

ОДРИВАКЪ

ИЗЪ

ВЕНЕЛИНОВЕ ИСТОРИЕ

О

СЛОВЕНИМА



Pl. Sp. II 126, 1

Р19Ср II 126.1

ОДРИВАКЪ

Р II 81

ИЗЪ

ВЕНЕЛИНОВЕ ИСТОРИЕ

О

СЛОВЕНИМА.

5521



Преведено
**БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ
ДИМИТРИЈЕМЪ П. ТИРОЛОМЪ**

Дѣйствительнымъ Членомъ Одесскаго Общества Исторіе
и Древностей.

БЕОГРАДЪ,

Словица Типографіа Княжества Сербіе.

СВ-1180 1841.

СЕРГЕЙ

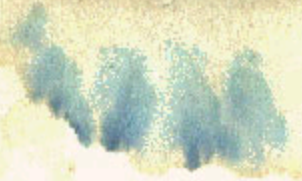
СЕРГЕЙ

СЕРГЕЙ

1881

1881

МАТНЕ СРЧКЕ
БНПНОТЕКА



ВЫСОКОБЛАГОРОДНОМЕ

ГОСПОДИНУ

ЯКОВУ ЯКШИЊУ,

**Инспектору Типографіе Княжества Сербіе и Ка-
вальру Султанскогъ нишана иФтихара,**

ЗА

ЗНАКЪ ВЫСОКОПОЧИТАНІЯ И БЛАГОДАРНОСТИ

ПОСВЕЪУЕ

ПРЕВОДЧИКЪ.

REPUBLICAN PARTY

1860

W. H. R. S. & CO.

Printed and Published by W. H. R. S. & Co.

at the Office of the Republican Party

Washington, D. C.



ПРЕДГОВОРЪ.

Ученый Венелинъ, бывшій Профессоръ при Московскомъ Университетѣ, кои се особито занимавао съ истраживанѣмъ Славянски древностей, написао є међу остальмъ и Исторію Бугара съ критическимъ изслѣдованіама; но нѣ доживіо, да му и друга часть ове Исторіе, коя се у Москви кодъ Селивановскога већъ печатати започела, на свѣтъ изиђе. Я самъ, кадъ самъ у Одессѣ быо, корректуре првы листовъ ове друге части, у коіой покойный Венелинъ много и о Словенима говори, раздѣлившій судьбу ньюву у четири эпохе, одъ Г. Мурзакевића, Секретара Одесскога Общества Исторіе и Древностей, на прочитаніе добіо, и кадъ самъ видіо, да бы велика штета была, ако бы и ово мало у тамѣ заостало; то самъ онда одма ове прве листовѣ превео, а садъ ѣй на свѣтъ издаемъ, желећи тымъ Любителѣ Исторіе и древностей съ Исторіомъ Венелиновомъ, колико



только, узнать. Изъ свршетка овога од-
ривка види се, да ніе ни првый періодъ Сло-
вена довршенъ; а оће ли Русско Министер-
ство народнога просвѣщенія, као што се
надамо, сва заоставша сочиненія, а тымъ и
ову другу часть Исторіе Венелинове, на
свѣтъ издати, време ће показати. Но я са-
мо то кажемъ, да ако кадгодъ она на свѣтъ
изиђе, и я живъ будемъ, да љу е сву преве-
сти и печатати; а засадъ Любители Исто-
ріе и древностей нека и съ овымъ одривкомъ
користопуне Исторіе Венелинове задоволь-
ни буду.

У Београду 29. Августа 1841. год.

Тироль.



САДАШНЬИ СЛОВЕНИ.

Они заузимаю садъ нижну часть Штиріе (Untersteiermark), числомъ выше одъ 300,000; нижну часть Каринтіе (Unterkranten) са 100,000 (горня часть овы областей заселъна є Немачкимъ колоніама, а одъ части су и понемчени); у Краини (Krain) выше одъ 350,000; а у западнымъ пограничнымъ Вармеѣама (у Салской и Vas-Vág-ской) Маѣарске преко 50,000, и тако свега выше одъ 800,000. — С л о в е н и м а (Slowentzi) называю себе жители Штиріе, Каринтіе и Маѣарске; а К р а и н ц ы м а (Kraintzi) жители Краине.

Втору отрасаль Словена сачиняваю С л о в а ц ы, у сѣверо-западной Маѣарской у наблизо, а у нѣкимъ Вармеѣама колоніама до 1,000,000. Єзыкь нѣювь сачинява второ Словенско нарѣчіе, и приближує се Ческому и Польскому. Немцы прве называю нарицательно Winden, а послѣдне собственымъ нѣювымъ именемъ Slowaken.

По равнозначеню имена Словене и Словаке причислява покойный Венелинъ къ єдному племени С л о в е н а: оба она раздѣлюю се Дунавомъ. Овде не треба тражити, зашто су се Словацы у нарѣчію свомъ нешто удалили одъ Словена, и

приблизили су се къ Чехима. Мы се придржавамо само, собственно тако называемы, С л о в е н а.

Име К р а н а ц а, коє є примила часть Словена, нїє племено, него мѣстно, географическо и сасвимъ у томъ смыслу, у коємъ многи себе называю Крайницыма. Ёдни производе ову речъ одъ край, т. є. страна, а други напротивъ одъ Крайный. Име крайне тако є давнашно, као у Словена и самопознанїє, т. є. найдревнїє. Римляни ову саму Крайну Словенску называли су Карніомъ (Carnia, а жителъ Carni, Carnos).

Нарѣчіє Словена разликує се одъ свою други Славянски нарѣчія; Словенинъ нїє ни Србинъ, ни Рватъ, ни Чехъ, ни Полякъ, ни по имену, ни по нарѣчію, ни по оделу, ни по наравима, ни по Исторїи.

Мы смо садъ обратили вниманїє само на Исторїю ньюву, кою излажемо одъ л е н о одъ Исторїє свою осталы Славянски племена, зато, што се овымъ начиномъ показую найболъ сведокошнѣ важне погрешке, и неєднакости, коє су наносили многи учени у старой Исторїи, вообщте свою осталы Славянски племена.

КРАТКА ИСТОРИЯ СЛОВЕНА.

Исторически є извѣстно, да сва Штирїя, Каринтїя, Южна часть Аустрїйске Херцеговине до самогъ Дунава, часть Тиролске, и сва за-Дунав-

ска Угрска (Ungaria, Угоріє), іоштъ у IX вѣку были су населѣне Словенима. Такимъ начиномъ границе С л о в е н і є были су са сѣвера Дунавъ; одъ истока Дунавъ и Рвати; одъ юга Адриатическо море одъ Рѣке до Млетака; граница са запада одъ Млетака управо къ сѣверу крозь Тиролску и Баварию одъ рѣке Изара до Дунава.

Судба овогъ племена Славянскогъ, по найвећой части сакривенога у горама, была є постоянно иго. Она се може раздѣлити на 4 епохе, сматраюћи по народима, чіємъ се вліянію оно подвргавало.

Прва епоха была є К е л ь т с к а, т. є. у којој се они покриваю Кельтскимъ мракомъ, или мучаѣмъ.

Втора є Р и м с к а, т. є. подъ владомъ Римляна одъ Августа до Атиле, или одъ Р. Хрис. до 450. године.

Трећа є Р у с с к а, одъ Атиле до Карла Великогъ, или одъ 450 до 800 год., у којој су се подвргнули влади тако называємы Хуна или Авара (Бугара?), собственно Руссіє.

Четврта є Ф р а н к с к а, а скоро затымъ Н е м а ч к а одъ Карла Великогъ до садашњи времена.

СЛОВЕНИ ПОДЪ ВЛАДОМЪ РИМЛЯНА.

(ИТАЛІЯНАЦА).

Сва Славонія завоевана є была у време царствованя Императора Августа. Римляни су є раздѣлили на *Noticum* (Сѣверна брдовита Славонія,

простираюћа се къ Дунаву); *Raannonia* (сва равна
источна часть Словеніе, одъ гора къ истоку до
Дунава; гди е принадлежавала одъ части и 'Рват-
ска); и *Rhetia* (Съверо-Западна часть брдовите
Словеніе, и Тиролска). Найпосле у Словенской
крайни, или Поморской части Словеніе *Venetia*,
Carnia, *Is'tria*; а у Баваріи *Vindelicia*.

ОБЪЯСНЕНІЯ.

§ 1. *Venetiae*, *Venetae*, Венетцы, Бе- нећани.

Нужно е найпре объяснить ова названія обла-
стей Словеніе. Юго-Западна часть, коя е грани-
чила съ Италианцыма, называла се *Venetia*, а че-
сто и у множественномъ ърою *Venetiae*. И ово е
была западна часть поморске Словеніе. Истра-
жители ломили су главу надъ значенѣмъ и про-
исхожденіемъ овога имена: превртавши Рѣчнике
нашли су, да *Heneti* (?) значи по Грчки с л а в н и,
и зато су одма преводъ овога разгласили у рѣ-
чи найновіе фабрике С л а в я н и. Други су на-
щли *Хенете* у Пафлагоніи; о Венетима А-
дриатическимъ споминѣ Херодотъ и други Списа-
тели древностей; али на велику бѣду нашли су
іоштъ *Венета* и у южнымъ бреговима Балтійскога
мора; па іоштъ къ тому произнашли су *Венета* и
у Съверной Галліи, гди е съ нѣима воєвао Це-
зарь. Тако се поведу миѣнія и догадке о одно-
шеніама међу Венетима Адриатическимъ, Балтій-

скимъ и Галлійскимъ! къ томе іоштъ на већу бѣду присаѣдило се и то, да Немцы Балтійске Славяне называю Wenden, а Словене Winden. После тога почне се мыслити и о еднакомъ значеню, и о преселеніама!

Мы ћемо далѣ видити, да су Балтійски Славяни (кой собственогъ, народногъ названія іоштъ не знамо) толико удалѣни были одъ племена С л о в е н а, као и Россіяни, и нарѣчіемъ и названіемъ; зато кажемъ, да є рѣчь Wenden и Winden у єзыку Немачкомъ сасвимъ другога происхожденія, него ли Veneti у Римляна.

Словени называли су группу (скупу) малы острова, на'одивши се у нѣiovымъ бреговима, мложественымъ броемъ Б е н е т ц ы. Излишно є казывати, да су Италиянцы в произношавали и као в, и да су Б е н е т ц ы, названіє, по єзыку, Словенско промѣнули и мложественымъ броемъ у Venetiae, збогъ тога найвыше, што су се и Словени у косвенымъ падежима (in obliquis casibus) изражавати могли, као н. пр. на Б е н е т ц ы м а.

Само одъ себе разумѣва се, да су се овымъ именовъ Словенскимъ саєдинени жители Италиє (Италиянцы), и мореплавательни жители Южне Италиє (Грцы) называли не само овы острова, него вообште Словенски брегова: Гркъ, неимавшій Б, морао є казати В е н е т і е (*Βενέται*).

Самомъ Словенину никадъ небы на умъ пало односити име Б е н е т а к а на извѣстну празницу свое землѣ; него є ово врло природно мо-

гао учинити Италианацъ и Гркъ; еръ онъ в одъ свое точке могао казати Бенетскій брегъ, а по овоме и Бенетска страна, и жители Бенетске стране, краће Бенећани (*Venetoi, Veneti*).

Мы знамо, да су жители весма често узимали названіе одъ имена мѣста, па зато Географическо названіе не треба ставити еднако съ племенымъ, собственымъ, именовомъ народа; еръ Географическо названіе свагда се тиче само єдне манѣ части племена, а никадъ не може бити примљено у равнообразіе о судби цѣлога народа: зашто ће оно у противномъ случаю уклонити истражителя съ правога пута. Ово име Венета къ имену Словена наоди се у таквомъ одношенію, у каквомъ є на примѣръ име Костромичей къ имену Россіяни. Па ако се дакле именовомъ *Veneti* не заузима сва масса Словенскога племена, то тако ваобразите себи заграду таковы Истражителя, кои се стараю у имену *Veneti* изнаћи не само све Словене, него и сва остала Славянска племена! — Али шта се може на овакомъ и подобномъ основанію изнаћи! —

Не валя заборавити, да се *Veneti*, у Стары, говори само у смыслу Грчкомъ и Латинскомъ, и да є то име постало нарицательнымъ само одъ части Словенскога племена; и да Немцы, кои су живили на Сѣверо-Западу Словена, ни су могли свое *Winden* или *Wenden* образовати изъ *Veneti*, т. є. называти Словене Бенећанима у смыслу Грчкомъ и Италианскомъ, зашто нису живили съ њима.

По разрушенію Римскога Царства престало є име Венета, єрѣ смысао нѣговѣ остаріо є у Географическомѣ Лексикону. Али се опетѣ оно наскоро, по єдномє случаю, обновило. Тому є поводѣ дао Атила, при походу своемѣ на Италію; приморски Словени бежали су одѣ нѣга у Бенетке (тако се называла и іоштѣ се называ по преимуществу группа 60 острова). Поселивши се тамо, у послѣдству посеяли су ове острове, саєдинили су іѣ мостовима, и такимѣ начиномѣ постао є градѣ, кои Словени вазываю и Бенетцыма, а Италію Венетціомѣ. — Чехи называли су оваѣ градѣ такоѣерѣ Бенатцыма, а Венеціане Бенатцане (Benatšane). Види Даниїла Велеславина *Nomenclator Bohemico-germanicus. Pragaе 1598.* — А зашто Срби и Рвати Венецію называю Млетцыма, а Венеціане Млечинима, засадѣ обяснити неможемо *). — Турцы Адриатическо море именую *Venedik -denis.*

§ 2. Сагнія, Сагні, Крайна, Краинцы.

Удалѣне жителѣ Словенскога Поморія, кои су живили близу садашнѣ Краине, называли су собственымѣ нѣовымѣ именовѣ Сагні, Кагні (Кра-

*) Наши стари у Далмаціи приповедаю: да су поселивши се Словени у ове Острове найвыше млогу стоку држали и млого млека имали, и по томе да су они прозвани Млечинима, а Венеція мложественнымѣ бровѣмѣ Млетцыма (Млетке).

инцы), Carnia. Одъ средны времена Немцы называю Краину Kärnten, а изъ овогъ Немачкогъ изговараня образовало се Ново-Латинско Carinthia: Мала Крайна названа є умалительно Carniola, и Carniola.

§ 3. Istri, Istria, Истрияни.

Треће областно названіе Поморске Словенске области, простиравше се угломъ у море међу Фиумомъ и Триестомъ, єсть Истрия. Тешко є опредѣлити происхожденіе и значенъ ове рѣчи. Нѣки су мыслили, да є ово име узето одъ имена рѣке Истре, кою садъ не налазимо у Истрии. Упрочемъ рѣку Дунавъ одъ Београда па до Црнога мора стари Грцы называли су Истриъ; єдна рѣчица, коя упада у рѣку Москву, зове се Истриа. Но я незнамъ, може ли се што изъ овога навести. — Знаменитый Катанчићъ мысли, да є овай полуостровъ названъ Истриомъ одъ имена Островъ или Oistrov. Али я за ово не стоимъ добаръ. Па садъ было како му драго, еле названіе опоменутога полуострова налази се у најстари Грка, као н. пр. заочевши одъ Перипла Скилавскога, и Римски Фастова, и рѣчь *Ιστροί*, Istri, Истрийцы употреблявала се очевидно не као племено, већъ као мѣстописно.

§ 4. Rauponia, Raupones, Жупани, Пани, Жупанія, Панства, Жупанства.

Часть Словеніе, одъ предѣла Истрие, чрезъ рѣку Саву, Драву, къ Сѣверу међу Дунавомъ и

Штирїйскимъ брдима, называла се П а н н о н і о м ъ. Знаменитый Катанчиѣъ подробно е толковао о происхожденію овога имена у своѣмъ *Specimen Philologiae*, гди доводи изъ времена Римски надписе Словенске, изъ койї еданъ заключава у себи собственно названіе народа, т. е. на Словенскомъ езыку **KRANSI PANIARI**, кое онъ по Латински преводи *Confines Pannonii*, пограничнымъ Паннонцыма. Ове рѣчи наоде се у слѣдуюѣмъ Бечкомъ надпису на златной дашчицы **DAJV CVAME NEV A VRATA IVAZKA A KRANSI PANIARI**. Катанчиѣъ преводи то овако: „Предѣли међу вама и нама мораю быти Юліева врата (*Portam Juliam*) и погранични (*confines*) Паннонцы.“ Э е изврнуто С, и чита се као S; V и као U, и као V *). Подъ именемъ Юліевы врата ктео е овай ученый мужъ подразумѣвати Триумфалну арку Тиберія у Карнунти, не далеко одъ Беча: или се, вели, мора односити къ *Scarbantia Julia*, другомъ ближемъ граду у Сѣверной Панноніи. *Kransi*, или *Kransi* у овомъ израженію узео е онъ у значенію прилагательного Пограничный, а *Paniari* за име народа, и заедно равнозначено съ *Pannonii* (*confines, limitrophii Pannonii*), кое производи одъ рѣчи Панъ (*Pan*), што у Славянскимъ нарѣчіяма значи Господинъ. Онъ опровергава Діона Кассія (*Dio Cassius*), кои е у производству *Pannonius* одъ альине съ рукавима, са-

*) *Jstri Accolar Geographia Vetus* Г. I. pag. 467.

ставлѣне изъ некаквога платна $\xi\varsigma$ $\pi\acute{\alpha}\nu\nu\omicron\upsilon\varsigma$, набасао на Латинску рѣчь *Pannus* (сукно, платно); но по коему, као неизвѣтному себи, Словени нису могли себе называти Панярима или Паннонцыма. У томе се согласити морамо съ Аукторомъ; али опетъ примѣтити валя, да е оваѣ Грчкѣй Списатель быо Римскимъ Правителѣмъ *Pannoniae Superioris*, и да е показао, у свомъ словопроизведенію, дѣйствительно Славянско названіе горнѣ альпине **Жупана**. Разумѣва се, да се словопроизводство Паннонскога Губернатора болѣ односи къ томъ имену, коимъ су Римляни называли Словене, него ли ономъ, коимъ су Словени сами себе называли. И то немогу я да постигнемъ, како е могао Словенскѣй пукъ назвати себе Господомъ, или као што трудолюбивый и многозаслужный Катанчиѣъ мысли, **Панима!** Дѣло се у томе состои, да се садъ погаѣати мора, зашто су Римляни почели называти Сѣверо-Источну часть Словеніе — **Панноніомъ**. Али садъ како му драго было, опетъ остае на томе, да е то име просто областно, и да рѣчь Паннонцы ніе име племено, него области, или каквога (Паннонскога) правленія. — Далѣ валя знати, да Словени на свомъ езыку околна села, окружіе, называю и называли су **Жупомъ** (*Shupa, Shupania, Shupanstvo*); а Владаоца или Правителя околны села, окружія (*Shupan*) **Жупаномъ**. Значенѣ вѣроятности (*le calcul des Probabilités*) врло е близу къ томе, да су Римляни называли страну по названію таквы людѣй, съ коима

су особито посла имали, слѣдователъно по имени суштествовавшему — Rannones мѣсто Suranones. Па іоштѣ ако и то узмемо, да су Словени мѣсто жупанъ, краће употреблявали панъ, то се онда таквымъ начиномъ одъ части сблизити можемо съ Катанчићемъ.

Међу тымъ име жупанъ тако е важно у Исторіи Дунавски страна, да е вредно іоштѣ едно две три рѣчи проговорити. Нужно е, да се докучи Лексикографическога значеня рѣчь жупа; но я засадъ не могу ништа казати, него то само, да у Русса, живећи у Мађарской (Карпато-Русса, Русняка) жупа значи на одной мотки подигнута повезска сламе, у виду ките, т. е. у таковомъ виду, као што и Русски коняницы подижу кодъ свога квартира. Ако се не варамъ, то жупомъ называю и Словацы, па іоштѣ и сламну стреу. И тако жупа е управо то, што и знакъ, Марса у Латина среднога вѣка у западны народа (па іоштѣ и Marchia); une Marche у Француза; die Mark изъ Французскога у Немца.

Žura (жупа) у Поляка значи мѣсто стовара камене соли; Žuru (жупе) солокопня. — У Чеха Župan (жупанъ), ноћна, спаваћа аљина. — У Словака кратка убрана долама съ рукавима; а Žurice (жупица) просто одело. — У Русняка у Мађарской Жупанъ сукнено одело у виду краткогъ Русскогъ кафтана, съ томъ разликомъ, да су краєви рукава, и свега кафтана, у-

крашени самуромъ. Овай первайсь одъ самура, преко свегъ лепога кроя, дае альини врло лепъ видъ. Кроме отмѣны жена носе оваку доламу и старе жене. — У Босни **Жупа**, **Жупанія**, значи извѣстно число села, коя зависе одъ еднога судіе; **Жупанъ**: сеоскій старешина (кметъ). — У Дубровчана **Хира** (читай жупа) значи околлина, *territorium*; **Хираниа**, надзирательство; **Хирап** надзиратель, начальникъ *); **Хираповати** началствовати. — У Славонаца **Хирник** (**Жупникъ**) парохіалный свештеникъ, начальникъ. — У Рвата (**Срап**, жпанъ, шпанъ) надзиратель; начальникъ окружія, *comes*; **Сраповати**: началствовати, управляти, мѣсто *раповас'* у Поляка, *пановати* у Южны Русса. **Сура** (жупа) по простомъ изговараню: область, окружіе, предѣль, граница. — У Срба **жупа**: 1) страна подвргнута сунцу, мѣсто ясно, гди редко быва снега, или гди се одма растопи, како падне, као н. пр. кодъ приморія Адриатическогъ; или вообщте земля сува **). Пословица Србска: *отишао къ мору у жупу*; *у питомой жупи*; 2) **Жупа** е собствено названіе области у Далмаціи. **Жупанъ**,

*) Изъ Жупе излазнили су велики люди, кои су се звали **Жупани**.

) **Жупа, велико село у Ерцеговини међу Никшићима, Морачомъ, Дробняцима, Пиперима и Ровцима, кое е окружено съ планинама Лоломъ, Крновомъ, Острогомъ, гди извире рѣка Зета ниже Повіе, зове се по томе, што е ту вазда топло, и никадъ зиме нема.

пна, пно: сува, топла земля. Види Србскій Рѣч-
никъ Вука Стефановића. — У Сѣверной Руссиі
Зипунъ, родъ альпине. — У Маѣарской и Ер-
делю, рѣчь **Жупанъ**, по прелазку у Маѣарскій
ѣзыкъ, преобразовала се у *Jspan*, **Испанъ**: та-
ко се называю Губернатори єднога, или выши
окружія, Графства; **Испанъ** по Латински пре-
води се *Comes*. Немцы рѣчь **Жупанъ** изъ
Испана превратили су у *Gespan*; а **Жупан-**
ство Маѣарско у *Gespanchaft*. У Руссиі ова
жупанства неправильно называю Графствама. **Жу-**
пани имаю и свое **Вице-Жупане** (*Vice-Jspan*). У
Влашкой и одъ части у Молдавіи тога, кога
су ради назвати Господиномъ, именую **Жупан-**
омъ (**Жупън**). —

Тако обширно употребленіе рѣчи: **Жупа**,
и происходећи одъ нѣ: **Жупанъ**, **Жупникъ**,
Жупанія, **Жупанство**, **Жупаница**, **Жу-**
пница, одъ части у разномъ смыслу, заслу-
жуе особито вниманіе. По овоме, относительно
къ Исторіи ове рѣчи, примѣчавамъ слѣдуюће.
Линде у своемъ *Słownik Jezyka Polskiego*, дово-
ди подъ овимъ именовъ, да се **Шопомъ** и
Жупомъ называла у стары **Леха** соба, у коіой
су чиновницы примали принесеный порезъ; ова-
ки скупительи называли су се **Жупанима**,
Шопомъ, или **Жупомъ** и у найновіе време
называло се у Поляка зданіе изванъ Варшаве, у
коєму су **Сейме** (народне скупштине) држали.
Жупомъ у нѣи называ се и мѣсто стова-
ра соли.

Другій вопросъ, зашто **Жупанъ** значи родъ одежде, Линде обяснуе тымъ, кадъ су у старо време давали већій чинъ, или уводили чиновника у дужность, да су га оденули торжественомъ почестномъ альиномъ. Трагови су овога обычая у Славянскимъ странама явни. Извѣстно е пакъ то, да е горня альина принадлежавала такођеръ къ числу регалиума; багряница, япунце царско, япунце Военачалника, и т. д. У Византинаца такођеръ было е принадлежношћу власти, или чина, као што е данасъ мундиръ. Турцы су и досадъ држали Инвеституру Господара Молдавіе *) огртанѣмъ парадне хрваніе на избранога. Сама рѣчь *investitura* (у в е д е н і е у д у ж н о с т ь,) коя се употреблявала у средней Европи, происходитъ одъ *investire*, о д е в а т и у альину. Господари разны Славянски племена давали су Дипломе само, кадъ су даривали села, или награђивали грађанскимъ преимуществами; но у дужность поставляли су посредствомъ дариваня почестне альине. Извѣстно е, да су врло огромни гардероби были Русски Князева; и да су се альине заедно са завѣщанымъ ствар'ма подъ ключемъ држале. То исто сретава се често у актама Польске, Мађарске, Бохеміе, и у Бугарскимъ записцыма у Влашкой. По овоме дакле и дариванѣ альине было е символомъ особитога ласканя или пошто-

*) Не само Молдавскога, него и Влашкога Господара и Княза Србскога.

ваня къ вѣрнымъ слугама у Славянски Князева свою племена. По овоме узроку право є было израженіє: оденути кога у **Жупана**, намѣсто наименовати **Жупаномъ**; тако и садъ: огрнути му солдатско япунце, намѣсто, да ти га у солдате, или обученымъ быти у санъ, и т. д.

Сасвимъ согласи се морамо съ достойнымъ **Линдомъ**, да є **Жупанъ**, названіє альпие, прешло одъ чиновнога друштва, па и то само у **Леха**, **Чеха** и **Словака**; међу тымъ као и у **Подунавски Славянски племена**, а особито у **Словена**, оно означава власть, а не одеяніє.

Жупа у **Далмаціи** и **Рватской** већъ одавно значила є селенъ, владанъ, и окружіє. У **Дипломи Крешимира**, **Краля Далматинскогъ** и **Рватскогъ** одъ 1071 год. (види **Joann. Lucii lib. III. c. 12**) стои: *Volumus, — ut dicta Ecclesia habeat suas parochias, scilicet jurram, quae fuit sub Alpibus a castro Murula etc,* т. є. „**Ради смо, да реченый храмъ има свою парохію, а имено Жупу, на одећу се подъ горама, кое почињу одъ града Муруле.**“ А мало ниже: *Dedimus Episcopo Novensi jurram Licchae, jurram Buchani etc.,* т. є. „**Дали смо Епископу Новскомъ Ликску жупу и Буханску жупу.**“ У другой **Дипломи Краля Звонимира**, одъ 1078 год. (*ibid. cap. 15*) *Jurram eam, quam centenam aiunt.,* т. є. „**Ону Жупу, кою называю стотинскомъ.**“

Тако и Thomas Archidiaconus in Hist. Salonitana. Cap. 15. „Castram Sibinicense cum tota sua iura, т. е. Градъ Себеникскій са своимъ жупомъ своимъ.“ Выше пута налазимо то и у Дипломи Коломана, Краля Маѳарскогъ одъ 1111 год. (apud Lucium).

Діоклейскій Пресвитеръ у своіой Hist. Dalmatiae, и Иоаннъ Луцій (de Regno Dalmat. lib. II. cap. 15. и lib. 6. cap. 1.) потврђуе, да се у старымъ Дипломама правители градова и областій называю **Жупанима**, и сачинявали су классу Великаша и Совѣтника Краля. То исто потврђуе и Константинъ Порфирогенитъ de admin. Imper. cap. 29. — Исто тако и Папа Инокентій III. (lib. II. Epistolar. edit. Venet.)

Жупанима Грчки Списатели называли су и Србске Князеве: *Zouπάνοι*: у Никите Хон. у Исаакіе lib. III. — Wilhelmus Tyrius (Тирійскій) lib. 20 cap. 4., говорећи о Србима: *Hi magistratus habent, quos supranos vocant.* — У Конст. Порфир. (с. 29.) *Zouπάνοι γέροντες.* — Писательница XII. вѣка, Анна Комнина, говорећи о заключенію мира нѣнога отца съ Волканомъ, Крал. Далмат. потврђуе, да су га пратили и нѣгови сыновцы **Урошъ** и **Стефанъ Волканъ**, такођеръ и найизбраніи изъ числа жупана (*καὶ ἐκκρίτους τῶν Ζουπάνων.*) vid. Alexiados lib. IX. — У Киннама и други Князева называю се **Архи-Жупанима** Србскимъ (*Ἀρχιζουπάνοι τῶν Σερβίων.*) — **Великимъ Жупанима** (Megajurani) у Акта-

ма Инокентія III. — У Луція (lib. V.) печать Стефана Цара Србскога съ надписомъ *Σφραγὶς Στεφάνου μεγάλου Ζουπάνου Νεμανία*, т. е. Печать Стефана Неманя Великога Жупана.

Жупана имали су и Чехи (Supanos), као што се види изъ Годафрида монаха S. Pantaleonis подъ 1212 год. и изъ Hist. Australis подъ 1285 и 1290 год. Види Chronicon Montis-Sereni подъ 1109 год. и примѣчанія Дюканжа къ Алексиади Анни Комненовой. — Vide Gloss, Mediae et insinae Latinitatis du-Fresnii. — Адамъ Бременскій Литовске Князеве называ Жупанима, стр. 58. — У Леха, у Дипломи Владислава Локѣтка одъ 1299 год. речено е међу остальымъ: „salvo tamen jure Supranagiorum nostrorum, qui cum praenomina-tis castellaneis aliquas habent supras vel officia, т. е. Но сачуваюћи у цѣлости права и преимѣства жупанара наши, кои съ предреченымъ кастеланима, имаю какове жупе, или дужности.“

У Мађарской одавно су се правительи окружія на Мађарскомъ ѣзыку называли, искварено, Ишпанима; но на Латинскій превели су то име Comitēs, т. е. Графови. — У Актама Влашке, написанымъ Бугарскимъ нарѣчїемъ, и у Молдавскимъ, написанымъ Русскимъ, прве классе Чиновницы именуоу се Жупанима; тако на пр у числу Сведока: „Жупанъ Мирославъ, великїй Дворникъ; Жупанъ Нѣгой, великїй



Постелникъ, и т. д. У найстаримъ актама овы Господарства титула **Жупана** ређе се сретава; онда су се тако преимуществено называли вазални Князеви Краіовски (Кралѣвски или мале Влашке). Може се рећи, да су ову титулу имали найпре само сродници овы Господара; а међу тымъ остали чиновници называли су се само **боярима**. У послѣдству достоинство **Жупана** до тога є расточено, да є садъ спало на обично значенѣ **господинъ** (**жупън**). — Валя іоштъ и то примѣтити, да су други изъ найновіи акта Басараба (Влашке) и Молдавіє рѣчь **Жупанъ** краће изговарали, т. є. **Панъ**. Види Дипломе овы Господарства.

На іоштъ и у другомъ виду появлює се **Жупанъ**, и то у рѣчи **Банъ**, коя саотвѣтствує, по своме достоинству, вазалноме Князу. Бановине было є четири 1) Мала Влашка сачинявала є **Северинску**, а по времену Кралѣвску (Краіовску); 2) Редомъ съ нѣомъ была є **Тамишка** у Мађарской, состоявша изъ три Графства или жупанства, а садъ є извѣстно подъ тымъ именовъ (*Banatus Temessiensis*, Банатъ); 3) **Мачванска** преко Саве, у западной Сербіи, состоявша изъ области Мачве (*Banatus Machoviensis*); Бановина Рватска и Славонска одъ то доба, одъ како су ове области престале именовати се Кралѣвиномъ. Послѣдне три Бановине, по присаєдиненію съ Мађарскомъ, зависиле су феудально, а прва є была вазалномъ владаюћега у Ба-

сарабу (Влашкой) Бугарскога Дома Владиславића. Ове послѣдне спочетка звале су се **Жупанима**; али е међу тымъ Латинска Канцеларія Мађарске изменула име **Жупана** послѣдне три области у **Ванус** (**Банъ**), коє су најпосле примили и Власи. Таково прерођење имена ние у духу Славянски нарѣчія, т. е. превраћанѣ **П** у **Б**; према 'Рвати изговараю **Шпанъ** (мѣсто **Жпанъ**; — ерѣ **Ж** предѣ **П** у изговараню претвара се у **Ш**. — Одтуда е и у Мађара **Ишпанъ**); али е **Банъ** искључительно Канцеларско правописаніе, коє се као правителъствено употребљавати морало.

Изъ свега овога види се дакле, да е рѣчь **Панъ** скраћена **Жупанъ** или **Шпанъ**; паіоштѣ и садѣ, као и пре тога, изражава она идею власти, началства, управленія. Ова рѣчь принадежи само западнимъ Славянскимъ нарѣчіяма, и у Южно-Русско дошло е текѣ одѣ Поляка, а коренѣ е ове рѣчи **Жупа**.

И тако, ако запиташѣ, одѣ каквога су племена управо ову рѣчь примили Римляни, то се најстарій трагѣ овога имена средоточава у **Словена**, Римски суседа; ерѣ:

1) У Басарабѣ и у Молдавію ова рѣчь дошла е у слѣдетво вліянія Канцеларіе Србске, 'Рватске и Мађарске.

2) Мађари су сачували ово названіе власти тако, као што су га и нашли у Славянски жителя, у време (около 890 год.) кадѣ су у тымъ

странама живили (образовавши у последству Ма-
ђарску, које Задунавска часть принадлежавала в
пређе кѣ Славоніи).

3) Срби, Бошняци, Далматинци, Славонци
и Рвати дошли су у те стране текъ после паденія
Римскога Царства, слѣдовательно рѣчь **Жупанъ**,
или **Шпанъ** нѣ одъ нѣи прешла у Римску Кан-
целарию.

4) Равнымъ начиномъ и Чехи и Лехи не мо-
гу быти примѣни у равнообразіе касательно рѣ-
чи, ерѣ нису были жителями Панноніе.

Такимъ начиномъ, ако истражуемо найстаріи
трагъ (т. е. у Грчки и Римски С писателя) имена
Жупанъ, и **Панъ**, то онда остаю само Сло-
вени, жители Бенетске, Истрійске и по-Дунавске
стране, у којѣ, као у жителя Панноніе, мораю се
тражити рѣчи: **Жупа**, **Жупанъ**, **Панъ**.

И тако послушаймо о овомъ предмѣту весма
любопитно извѣстіе С писателя, жившега у Словеніи
Правителѣмъ области, одъ 227 — 229 године.

*Οἱ δὲ δὴ Παννόμοι, говори Діонъ Кассій
(кнѣ. 49.) νέμονται μὲν πρὸς τῆ Δαλματία, παρ
αὐτον τὸν Ἰστρον, ἀπὸ Νωρικοῦ μέχρι τῆς Μυ-
σίας τῆς ἐν τῆ Ἑυρώπῃ: κακοβιώτατοι δὲ ἀν-
θρώπων ὄντες; οὔτε γὰρ γῆς, οὔτε ἀέρων εὔ
ἤκουσιν, οὐκ ἔλαιον, οὐκ οἶνον, πλην ἐλαχίστου
καὶ τούτου, γεωργοῦσιν, ἅτε ἐν χειμῶνι πικρο-
τάτῳ τὸ πλεῖστον διαιτώμενοι, ἀλλὰ τὰς τε κρι-
θαῖς καὶ τοὺς κέυχρους καὶ ἐσθίουσιν ὁμοίως*

καὶ πινοῦσιν. Ἀνδρειοτατοῦ δὲ οὖν δια παντῶν ὠνισμεν νομίζονται: θυμικώτατοι γὰρ καὶ φονικώτατοι, ὅτα μηδὲν ἄξιον τοῦ καλῶς θῆν ἔχοντες, εἰσί. Ταῦτα δὲ οὐκ ἀκούσας οὐδ' ἀναγνοῦς μόνον, ἀλλὰ καὶ ἔργῳ μαθῶν, ὥστε καὶ ἄρξας αὐτῶν, οἶδα. Μετὰ γὰρ τοι τὴν ἐν τῇ Αἰθιοπικῇ ἡγεμονείαν, τῇ τε Δαλματία, ἧς ποτὲ καὶ ὁ πατήρ μου χρόνον τινὰ ἤρξε, καὶ τῇ Παννονία, τῇ ἄνω καλουμένῃ, προσετάχθην ὅθεν ακριβῶς πάντα τὰ κατ' αὐτοὺς εἰδῶς γράφω.

Ὀνομάζονται δὲ οὕτως, ὅτι, τοὺς χιτῶνας τοὺς χειμυδοτοὺς ἐξ ἱματίων τινῶν ἐς Πάννους ἐσοχωρίως πως καὶ κατατέμνοντες καὶ προσαγορεύοντες συρράπτουσι. Καὶ οἱ μὲν εἰτ' οὖν διὰ τοῦτο, εἴτε καὶ δι' ἄλλοτι, οὕτως ὠνομάζονται, τῶν δὲ δὴ Ἑλλήνων τινὲς ταληθεῖς ἀγνοήσαντες, Παίονας σφᾶς προσεῖπον, ἀρχαίου μὲν που τοῦ προσρήματος τούτου ὄντος; οὐ μὲν τοὶ καὶ ἐκεῖ, ἀλλ' ἔντε τῇ Ῥοδόπῃ, καὶ πρὸς αὐτῇ τῇ Μακεδονία τῇ νῆν μέχρι τῆς θαλάσσης: ὅφ' οὐσπερ καὶ ἐγὼ ἐκείνους μὲν Παίονας, τούτους δὲ Παννονίους, ὥσπερ που καὶ αὐτοὶ ἑαυτοὺς καὶ οἱ Ῥωμαῖοι σφᾶς καλοῦσι, προσαγορεύσω. т. в. Заузимаю и Панноны одъ Норика до Дунава (межу Норикомъ и Дунавомъ) къ Югу до границе Далмаціе и Мизіе Европейске. 1) Они живе врло оскудно; не имаюћи ни плодородну землю, ни благораствореногъ воздуха; они не обраћиваю ни шльивнике, ни виноградъ, кроме малаго количества, у

колико знамениту часть године занима у нѣи жестока зима: 2) и рану и пиће приуготовляваю они изъ ечма и проса; 3) Упрочемъ они су мужественіи, него сви народи, кое я познаемъ и, као што незнаю іоштъ пріятности доброга живота, то су врло жестоки и готови на убійство. Ово я говоримъ не по чувеню, или по описиваню, него пишемъ по собственоме искусству, бывшій имъ Правителѣмъ. Єръ после моего управления Аѣрикомъ, было самъ я назначенъ начальникомъ Далмаціе (коіомъ є некада и мой отаць управляо) у горной Панноніи: по овоме дакле опишемъ я све точно, и по собственымъ сведѣніама.

„Паннони добили су названіе одъ тога, што су по обичаю те стране, покроећи изъ рува, огртали на себе горню одежду съ рукавима, кою называю Панномъ. Упрочемъ єсу ли се они одъ тога прозвали, или одъ чега другога; — но нѣки изъ Грка, незнаюћи настоєће име, называю ій Пеонима. Али то є названіе старо и не принадлежи овой страни, већъ Родоцу и Приморской Македоніи. Зато ѣу и я ове послѣдне называти Пеонима, а прве Паннонима, као што и они сами себе, и Римляни ій, называю.“

1) Европейскій значи за-Балканскій.

2) Сведочанство о оскудности живота жителя Панноніє, исто тако и о нїіовой суровой клими, приходи изъ относительны чувствованія Діона Кассія: а) као Южанина, и б) као мужа образованого, знавшега сва услажденія утанченогъ живота тадашнїѣга времена. А што се до тиче до неблагоприятности воздуха и безплодія, готово тако называєме Панноніє; то и у садашнїѣ време Географъ выше казати не може о овой страни, одъ Діона: а заиста Задунавска Маѣарска, равна, блатна и песковита, нема ни здороваго воздуха, ни добре воде.

Примѣчанія є достойно, да жители Панноніє, кои су пиѣе изъ єчма, или изъ проса прави, показую, да имъ є найстаріє произнаѣенїѣ пива познато было.

3) После таквога обстоятелства, какво доводи Діонъ за потврѣенїѣ своїй рѣчїй, валя му повѣрити на рачунъ форме, и названія одѣла жителя Панноніє. Главна отличителна черта покроя горнїѣ одежде у Паннона состояла се у рукави ма у противоположеніє безрукавнымъ тогама у обителїма Италіє и Грчке. Ни єдногъ Славянскогъ племена не знамъ, кое бы носило горню альину безъ рукава, т. є. Pallia, Мантия.

Второ обстоятелство є названіє те альине, сачуване Кассіомъ. Катанчиѣ нїє довольно изяснїо израженіє овогъ Списателя, преводѣни га *ἐς πάνυρος*, Латинскимъ *in ranno concisis*, т. є. изъ изрезаного одѣла, и да є баяги Діонъ текъ

набасао на Латинско *rappus* (види выше стр. 14). Но Главный Паннонскій Губернаторъ изразіо се ясно и опредѣлительно, не сматравшій на разставлянѣ рѣчій. Израженіе ово валя читати у слѣдующемъ порядку: сашиваю (*σὺρράπτουσι*) горню альину съ рукавима (*τοὺς χετῶνας τοὺς χειρῶν*), покрившу (*κατατέμνουτες*) изъ нѣколько одежда (*ἐξ ἱματίων τιῶν*) Панне (*ἐς πάννους*) и называюћи, т. е. и называю (*καὶ προβαυορένουτες*) Паннима. Діонъ буквально се изразіо, да жители называю свою альину съ рукавима Паннима. Тако као што се ова рѣчь односи іоштѣ и къ другому глаголу (*κατατέμνουτες*, покрою, изрезиваю), то по зактеваню нѣговомъ и поставлѣно є съ предлогомъ *ἐς*. И кадъ Діонъ, као очевидаць, потврѣує, да сами жители называю свою альину паннима, то по овоме онъ ніє набасао на Латинску рѣчь *rappus*. — Рѣчи *πάννος* нема у Грчкомъ ѣзыку; зато она стои овде као собственно, инострано названіе ствари. Равнымъ начиномъ рѣчь *rappus* не принадлежи ни Латинскомъ ѣзыку, потоме, што нема у нѣму ни корена, ни други сродны рѣчій. Она є прешла у Латинскій изъ туѣга ѣзыка. И заиста тако, као што су Словени изъ почетка были суседи Латина, то ништа ніє сметало овой рѣчи, да не преѣе къ овима послѣднимъ у значеню прости грубе вунене матеріе. Названія подобны стварій врло лако прелазити могу изъ єдногъ ѣзыка у другій, као што то многи примѣри доказую. Таквымъ начиномъ у Рим-

ляна вообште суштествуе мложина преношены страны рѣчій, коима ѣшъ корень узалудно тражити у езыку Латинскомъ.

Како му драго садъ было, еле Кассій буквально говори о названію альине, и заедно и о такомъ названію жителя, кадъ онъ каже: *καὶ αὐτοὶ ἑαυτοῦς* — *καλοῦσι*, ерь и они сами себе тако называю.

И тако сравниваюћи 1) равнозначенъ названія альине съ названіемъ обитателя, чисти се не друга рѣчь, већъ само **Жупанъ**. 2) Како е по реченоме сведочанству очевидца, Кассія, име употреблявано было самымъ жителема, коима е оно по нѣовомъ езыку и принадлежавало, то благогласіе, или болѣ, корень рѣчи *Pannonius*, па іоштъ незаборавите, такавъ корень, кои е означавао и область и одежду, не палази се другій у езыка жителя Панноніе, осимъ рѣчи **Жупанъ**, или **Панъ**, **Шпанъ**.

Уважаваюћи у пуной мѣри сведочанство главногъ Паннонскогъ Губернатора, не валя опетъ зато согласити се на поредакъ, кои е онъ приміо у словопроизводству имена жителя или стране одъ названія альине (премда небы нимало сметало прозвати люде по нѣовоме крою); ерь смо мы већъ видели, да е горня альина добила свое названіе одъ имена общества. Такимъ начиномъ корень се и тога и другога наоди у рѣчи **Жупа**, т. е. кућа, покривена сламомъ, надзирательва соба, село, околина, окружіе.

И тако се садъ дознава првоначално значенъ рѣчи **Жупа**. Мы смо видели значенъ нѣно у Карпато-Русса (сламна повезка), у Срба (мѣсто суво, плодородно, безснежно, ясно, подвергаваюће се сунцу, тепло; а прилагателно: ясный, сувый, сунчаный *); у Словака и Поляка **Шопа** и **Жупа**, шупа за сено, ваятъ ради стовара сена, леба). Я се не опоминѣмъ рѣчи **Жупа** у Бугарскомъ нарѣчію; но у Св. Писму има **Жупель**, или **болъ**, **Жупело** значи сумпоръ (апок. IX. 17. Изъ ѡстѣ ихъ исхождаше огонь, и дымъ и жоупелъ. XIV. 10. И вѣдетъ мѡченъ сгнемъ и жоупеломъ. XIX. 20. Ввержени быста оба въ езеро огненное, горящее жоупеломъ, и т. д.). Ако одбацишь производну форму ело, остане корень жуп, кои, кадъ сравнишь са Србскимъ прилагательнымъ жуп-анъ, пна, пно, solaris, lucidus, argicus, то онда првоначално значенъ корена жуп изражава идею ясности, теплоте. Таквымъ начиномъ сумпоръ врло е добро названъ жупеломъ, рѣчію изражаваюћомъ нѣгову изгорелость и светлость.

*) Юштъ къ томе и **Жупа** и **Шупа**. Стари наши называли су общину **Жупомъ** (Види Повелю Краля Стефана Уроша у Србскимъ Споменицыма Чл. 36. стр. 45.: „испакостилимъ кто що, или ѡтрѣгъ или ѡжѡпъ, даимъ сплати все жѡпа несплатилимъ жѡпа даимъ плати крѡвми измоје кѡкие.“ *ibid.* Чл. 38. „оукоје илисе жоупъ що испакости, тази жоупа вола да да кривце вола да плати.“); а шупа, вао и у Словака и Поляка (**Шопа** и **Жупа**), зове се оно мѣсто, гди се кола и осталне куће ствари држе. —

Такођеръ зове се жупомъ и снопъ суве сламе, као вештество врло запаляемо (ustibile). Ако се добро опоминѣмъ, то Карпатскій Руснякъ жупеломъ зове страшило одъ сламе, кое праве по башчама, да плаше врабце.

П О Г О В О Р Ъ.

Може бити, да ће кто рећи, да е излишно после Кассіевогъ сведочанства тако пространо производити едну рѣчь. Оно бы тако и было; али не валя заборавити, да овде дѣло иде о имену исторически важномъ, кое има свою производну родбину, съ нѣнымъ различнымъ значеніама. Ко незна, како се млоге Славянске рѣчи и значеня рађаю одъ едногъ и тогъ истогъ корена, томе бы се кичеливо показало и право, санфасоно производство Панноніе одъ Панъ; а одъ Жупанъ може бити јоштъ чудніе. Но кои е болѣ познатъ съ плодовитношћу Славянскога словопроизводства, съ нѣговомъ слободомъ у прелазаню на разна значеня, тай се нимало не сумня, да неће наћи естественость и у томъ, къ чему е незнанѣ у другоме побудило недовѣренность (еръ не само критицизмъ, него и невѣжество често бива недовѣрительно).

Вообште и ова плодовитость Славянскога словопроизводства свагда ће приузроковати изтражителъима главоболю, особито збогъ свое многосложности. Петаръ ће прозводити згодно

одъ кафтана, а Павель одъ шупе. Ко ће ій дакле садъ помирити? — Онда ће обоица имати неправо у толико само, што ће єданъ другомъ бити противникомъ. Славянско словопроизводство слабо су досадъ узимали у помоћ историческе критике, коіой оно, при здоровомъ употребленію, заиста може бити врло полезнымъ. Но да бы избегнули противорѣчія, коя произићи могу одъ неподпуногъ изложенія производны рѣчій, зато е нужно сравнити сву етимологическу фамилію съ нѣнымъ аналогіяма. Али се баръ често учинити може кратко, и достаточно обясненіе, имаюћи у виду корень; єръ корени Славянски вообште представляю обште идеє, выше или манъ приставаеме къ свему. Тако на пр. и овде одъ корена **Жуп**, као обште идеє ясности и суше, краће и естественіе обяснява се названіе стране, по свойству своме, ясне, безлѣсне, или безснежне. У таквомъ смыслу Срби и садъ узимаю ову рѣчь: у таквомъ е смыслу и прилагательно **жупанъ** (мѣст. пенъ), ясный, теплый, сунчаний.

Ако ли сравнишь топографическо положеніе све Словоніе, то онда сва нѣна источна половина, међу Штирійскимъ брдима и Дунавомъ, состоитъ изъ равнина, по већой части, безлѣсны. Ова пуэта часть Словеніе на'одила се у поразительномъ контрасту (противорѣчію) съ нѣномъ брдовитомъ, дубравномъ, и сѣномъ части по Норрику и Реціи. Подобный топографическій контрасть међу половинама Словеніе морао е произ-

вести и особита нѣова подназванія. Тако као што е была пуста часть Словеніе и безлѣсна и брдовита, а такођеръ и по клими несравнѣно топлія (еръ снегъ у првой лежао е выше мѣсецій, а у брдовитой нѣколико само), то е дакле врло добро названа **Жупомъ** или **Жупномъ**, именовъ карактеризирующимъ ово противорѣчіе у смотренію мѣста. Таквымъ наченомъ Словенски пустыницы называли су се **Жупанцыма** (*Shupanez, shupanz*) или **Жупаня-рима**, именовъ необходимымъ у домашней потреби Словенскога племена. Ово е већъ фактъ, кои потврђуе **KRANCI PANIARI** у савременомъ Римлянина Словенскомъ надпису. Упрочемъ фактъ не потребуе већъ выше потврђеня тамо, гди е онъ слѣдствомъ необходимости, како гођъ и у овомъ случаю. Но несматраюћи на то, има іоштъ и другога старіегъ и непремѣнога трага овога имена: а то е рѣчь **Rapones** или **Rappones** и **Rapponia** у Римскимъ актама и надписима. Али е іоштъ поразительнѣе то, да се и по понятію Римляна **Rapponia** простирала къ западу и къ югу до тій мѣста само, до кои е допирала и жупна (пуста) часть Словеніе!

Таквымъ начиномъ може се поправити Катанчићевъ переводъ рѣчій **Kranci Paniari**, мѣсто погранични **Паннонцы**, и поставити **Жупни** или **Жупанарски Краинцы**. Еръ 1) **Kranci**, по свойству языка, нѣ прилагательно, него существительно, и зато по овоме не може означи-

ти: пограничный, или крайный; 2) Часть Словена называема Краинцыма населила е мѣста и брдовита и равна; и те и друге збогъ разликѣ носили су особито мѣстна имена, изъ коєга су числа были и Жупни или Жупанарски или Паняри; По овоме у Краинци особито се мора пазити названіе племѣно, а не у Раниаги, т. е. Rannones.

Ово не противоречи сведочанству Діона Кассія, да су сами Краинцы называли себе Панярима; ерѣ заиста и морали су они тако называти себе частно и односительно къ мѣсту.

Како му драго садѣ было, еле све остае нерушимо на слѣдуюћемъ:

1) Источникъ рѣчи Rannones и по Етимологїи, и по сведочанству очевидца, естъ домашный Словенскій.

2. Rannones нїе названіе етнографическо, или народно-племѣно, него е сасвимъ тако као и рѣчь Бенетяни (Veneti). — Садѣ Жупанію называю Унгріомъ, зато, што су се ту населили Маѣари.

§ 5. Норикъ. Noricum.

Млоги су показали своє догадкѣ о происхожденію рѣчи Noricum. Катанчићъ мысли, согласно съ нѣколицыма, да ово названіе происходитъ изъ Кельтскога езыка, на коємъ се сви жители, живѣи на сѣверу, называю Nordryk. Али е Катан-

чиѣ заборавіо, да є гук Тевтонска, а не Кельтска рѣчь, и да се ни одкуда узети нема Тевтона южніє Словепа, кои бы имъ се показали Сѣвернянима. Но мы се и у обясненію рѣчи *Nogisum* сслонити морамо на аукторитетъ стары Списателя, и на Царство Надписа Римски (*Regnum Epigraphicum*).

Nogisum, како гоѣъ и *Rapponia*, ніє изъ найстаріи названія. Само Страбонъ споминѣ га по Поливію, да се злато вади *ἐν τοῖς Ταυρίοις τοῖς Νορικοῖς*, т. є. у Норическихма Таврискима, или Таврискима именуемымъ Норискима, Норичанима. Цесаръ у 55. год. до Р. Хр. говори, да су Бои, живши за Райномъ и прешавши *in agrum Nogisum*, (на землю Норійску), и обсадивши *Nogeam* (градъ Норею), позвани были Хелветима *). Страбонъ потврѣує **), да се іоштъ до Юлія Цесара консулъ Карбонъ тукао съ Камврима кодъ Нореє. Овай градъ Плиній называ Таврійскимъ, придодаваюћи, да су Норійцыма звали те, кое су преѣ называли Таврійскимма (*Taurisci* ***).

И тако су све догадке о происхожденію рѣчи *Nogisi* излишне, єръ є она определительно обяснена старыма, а имено одъ града *Nogea*. А єли

*) *Bell. Gall. Lib. 2. cap. 5.*

**) *Lib. V.*

***) *Lib. III. c. 23,24. — Катанчиѣъ Istrt. Accolar. Geogr. Vetus. Pars. 1. pag. 327.*

то было Норва, Нарва, Нарова, Норова, то е све едно; али се баръ опетъ може наћи у Географическимъ Лексиконима Славянски страна мложина мѣста и рѣка подобнога корена. Дѣло се у томе состои, да се одъ овогъ имена образовало прилагателно на *icus* (као што смо видели и при рѣчи *Vindelicus*) *Noricus*, а, *um*, кое буквално значи Норійскій, а, о, или Норіаць, ка, или може бити Нороваць, и т. д. Вообште ово име у стары употребљава се и у смыслу прилагателномъ; тако у надписима на пр. *Ulpius Augulatus Natione NORICVS*; или *Q. Corn. Flacco NORICO*; или *Q. Paetus Memmius Apollinaris Procurator PROV. NORICAE*; или *Tib. Claudius conductor ferri NOR. (Noric)*, и т. д. Цесаръ землю, или областъ, која е зависила одъ града *Norgeia*, называ *ager Noricus*; жену *Аріовиста* (*Arivisti*), съ коимъ е войну имао, называ по происхожденію Норійскомъ урођенкомъ (*Uxorem Noricam*); владоца ове области Норійскимъ (*Rex Noricus*); у *Виргилія* *Castella Norica*, и т. д.

Найпосле то, како е име ове стране дошло у употребленіе у средномъ роду, безъ суштествителнога, може се обяснити тымъ, да е, као што се изъ Цесара види, у нѣгово време, сва бреговита часть *Словеніе* имала свога Владоца (*gerem*), когга власть, може бити, простирала се и на тако называему *Паннонію*; и како су Римляни завоевали *Словенію* одъ *Панноніе*, као најболю нѣну часть, а у гори, у управительномъ одноше-

нію, распространили сусе текъ постепенно; то су они выше и штедили ову бреговиту страну, и благовремено оставили су за нѣомъ нѣка домашня нѣна права и названіе кралѣвства (regnum). Катанчићъ доводи надписъ: Bassaeus Rufus, Procurator REG. NORIC. (Regni Norici): у Мураторія (у Каринтіи): Diadumenus, Dispensator REGN. NORIC. Paterculius, списатель такођеръ употребљава Regnum Noricum (Lib. II. с. 109); Светоній у Тиберія (с. 19) ставля Иллирикъ међу Италиомъ и Regnum Noricum. У време Константина дошло є у обичай употребљавати єдно пристойно Noricum.

Истина, да се жители ове стране Словеніе у стары сретаваю подъ именовъ *Норикоі*, Norici (подразум. populi); али како већъ ово име проиходи одъ названія мѣста, то толкованія о Норикѣ и о народу Норичима къ ничему не воде, него само къ смутњи; єрѣ по прекраћиваню политически одношенія овога града, и нѣговогъ владоца и нѣговы жителя име у послѣдуюћа столѣтія морало є изаћи изъ употребленія, тако, да бы ово могло дати поводъ любительима до преселенія народа къ разнымъ резонемантима о одлазку господе Норика, Богъ зна куда, и о долазку Словена, у нѣіова мѣста у VI вѣку, Богъ зна одкуда!

Само одъ себе разумѣва се, да по завоеваню ове стране, и по прекраћиваню власти династіе, живше у Норей, страна престала є быти Норійскомъ, и слити се морала или Карнунтскомъ

или Лавреакскомъ, зато, што є Dispensator или Procurator тако называємога Regni Norici жити почео или у Carnuntum или у Laureacum, или гди му є драго было. Очевидно є, да є Noricum одъ заборава сачувала Римска Канцеларія, а по овоме, и нѣки съ нѣомъ познати Списатели и надписи. Али мы не валя да заборавимо, да номенклатурна потребность Канцеларіє не слаже се съ природнымъ названіями народа.

§ 6. РЕТІЯ, Rhetia, Rhaetia.

Заостає намъ іоштъ Реція или Ретія (Rhetia). О траговима овога имева у Царству Надписа исписуємъ я мѣсто изъ Катанчиѣа.

„Премда се име Ретова (Rhaetorum) слави у стары, то опетъ зато оно у надписима не сретава се, до времена Октавія“ (то се разумѣва, єрь само одъ овогъ времена завоеванія) „па іоштъ ни на Друзовомъ трофею, на коємъ су Vindelici ставлѣни. Аніанъ, Лазій и Грутеръ представляю Каетанскій надписъ о Мунатію Планку (Munatius Plancus), кои є свршію триумфъ о побѣђиванію Ретова; него само што се разликую они у правописанію; првый ставля EX RHETIS, другій EX RHOETIS, а послѣдній EX RAETIS по примѣру други надписа. Мучно є инатити се о достоинству надписа. У старымъ Фастима (in Fastis antiquis) триумфъ Мунатія EX GALLIA споминѣ се у 710 год. одъ сазиданія Рима. (т. в. у 41 год. до Р. Хр.).“

„Рети или Ретійцы, по сведочанству Діона Кассія, до завоеванія нѣювогъ Римлянима, често су нападали на Италію и Галлію, кое є Планкъ, на'одившій се у Раврики, заиста побити могао. Но у овомъ дѣлу я выше слѣдуемъ Фастима, него ли подигнутоме камену, као што ми се каже, Мутіевымъ потомцыма. Брѣ у то време Рети, принадлежавајући у числу планински жителя, нису были іоштѣ познати подѣ овымъ особнымъ названіемъ, а у Галлима, у коима се назначує у Фастима триумфѣ Планка, нико ніє Рете причислю.“ (Види се, да се аукторѣ чува, да не смеша Рете съ Галлима, као што є то послѣдно име на єзыку Римляна принадлежавало само єдномъ извѣстномъ племену или народу. По общтемъ имену Galli, могли су Римляни и Рете тако называти.).

„А Діонѣ, опоменувшій о нападеніама у то време Ретова, употребію є ово име, као извѣстно у своє време (но таквымъ начинемъ Діонѣ оправдава Планковѣ споменикѣ): Преко свегѣ тога о Ретіи, као што є называ Діонѣ, нико изѣ Списателя ніє споменуо до Патеркула, кои є прошао сву Тиберію и нѣне походе, кои су се случили по истеченію 29 година после Планкова триумфа; али у трофею Тиберіовомѣ (Tiberii Caes.) при подробномъ исчисленію малы народа (т. є мѣста, села), о Ретима нема ни рѣчице“ (примѣч. ни рѣчице; но мы ћемо видити далѣ узрокѣ, зашто). „И тако, ко ће вѣровати, да су Рети были по-

знати у време Мунатія Планка, а не Октавіана?“ — На ово ђу одговорити после.

Да посмотримо најпре о правописанију овога имена.

„Мора се мыслити, да є рѣчь Rhaetus произшла изъ Грчкога єзыка. У надписима, на зиду Римски споменика, нао’ди се RHAETVS. На Панновскомъ: C. Dignius Secundinus natione RAET. На Мизійскомъ: C. Marius Sabinus praef. coh. I. RAETORVM. У Риму: T. Aurelio Secundo NAT. RAITO. На Маянскомъ: miles cohortis RAITORVM.“

„Названіє стране употребіо є Патеркуль, после нѣга Плиній, Тацитъ, Светоній, Евтропій и други. На камену Цялійскомъ (Celeiano): T. Varius Clemens Proc. Aug. provinciae RAETIAE; тако исто на Грчкомъ и Петавскомъ. У Београду Ердельскомъ (Albae Carolinae,) Leg. Aug. Pr. RAETIAE. У Фіорану, по Грчкомє правописанију: Prolegatus PROVINCIAE RAITIAI. У Мураторія на єдномъ Штирійскомъ камену, коєга мѣсто назначено ніє: Flamen Dialis AVG. RHAET. MVN. Прилагателно представя мермеръ Грандулфскій, на коємъ стои: Fl. Quirinus, lectus ex exercitu RHETICO. У Риму: Praef. Coh. I. RAETICAE. У Куріи, на споменику VI вѣка: RHAETICA tellus, ако ли се само Н налази на мермеру, то о чему се іоштъ непрестано сумняю“ (зашто се сумняю?). „У Штерцингену, по сведочанству Апіана, сущтествовао є каменъ, на коємъ є за спо-

мень Tib. Claudio RAETICIANO было изрезанъ надпись. Ово име представля прозваніе лица по названію стране.“

Одговарамъ на то:

1) Рѣчь Rhaetus или Rhetus управо е Грчкога происхожденія, што доказуе уздисательнo h, кое е после r свойствено само Грчкомe ѣзыку,

2) Зато се управо ова рѣчь и не сретава у подробномъ исчисленію разны община на Друзовомъ трофеу, што имъ ніе называла сама себе ни една изъ побеђены община.

3.) Неправо Катанчићъ подозрева споменикъ Мутапія Планка, полагаюћи, да е Rhaeti дошло у употребленіе после нѣга; неправо е и Діона Кассія, кои е около 227. год. писао, у томе осудію, као да онъ име своєга времена односи къ временима Друзовогъ и Тиберієвогъ похода: ерь онъ самъ себи противорѣчи, кадъ налази ово и у Патеркула, друга Друзовогъ и Тиберієвогъ, а тако исто и у други Списателя. Мы опоминѣмо іоштѣ и о онымъ савременицыма Друзовымъ. Хорацій (Carm. 4. 4. 17.): „Videre Rhaetis bella sub Alpibus Drusum regentem Vindelici,“ или и онъ (Carm. 4. 14, 15-Immanes Rheti. — Клавдіанъ (de bello Getico 330): Prominet Hercyniae confinis Rhetia silvae. — Виргилій (Geogr. 2. 96): „Et quo te carmine dicam Rhaetica.“ — Овидій (Trist. 2,226): Arma Rhetica. — Плиній (14,2.): „Rheticae vites.“

Но да послушамо болѣ Біографe. Страбонъ, кои е писао свою свеобшту Географію у 17.

книга около 40 год. после Р. Хр. и слѣдовательно было готово и савременикъ Друзу и нѣговомъ трофею, у IV. книги своіой пише слѣдующе: *Καὶ ὁ Ρῆνος δὲ εἰς ἔλη μεγάλα καὶ λίμνην ἀναχεῖται μεγάλην, ἧς εφάπτονται Κερετοὶ καὶ Ὀυινδολόγοι τῶν Ἀλπειῶν τινές, καὶ τῶν ὑπεραλπειῶν.* т. е. „И Райна (Рейнъ, Ринъ, Rhenus) разливается у веће баруштине, и у велико езеро, до коега се простире Керети и Виндологи, живећи одъ части на Алпима, а одъ части иза Алпина.“ Латинскій переводчикъ вѣрно преводитъ *Rhaeti et Vindelici*, мѣсто *Kerheti et Vindologi*; ерь у другимъ мѣстима ова два имена има у напечатаномъ Страбону *καὶ Ῥαιτοὶ καὶ Ὀυινδελικοὶ*.

У другомъ мѣсту: *ὑπέρχεται δὲ τοῦ Κώμου πρὸς τῆ ρίζην τῶν Ἀλπεῶν ἐδρυμένου, τῆ μὲν Ῥαιτοὶ καὶ Ὀυενοноες ἐπὶ τὴν ἔω κεκλεμένος,* т. е. Выше града Коме, лежећегъ на подножію Алпа, живе на Истоку Рети и Венони.“

Мало ниже, после извѣстія о Саласакима, по нѣговомъ описанію жившій одъ Ретова не много западо-сѣверніе: *Ἐξῆς δὲ τὰ πρὸς ἔω μέρη τῶν ὀρέων, καὶ τὰ ἐπιστρέφοντα πρὸς νότον, Ῥαιτοὶ καὶ Ὀυινδελικοὶ κατέχουσι, συνάπτοντες Ἐλουηττίοις καὶ Βοίοις, ἐπίκεινται γὰρ τοῖς ἐκείνων πεδίοις. Οἱ μὲν οὖν Ῥαιτοὶ μέχρι τῆς Ἰταλίας καθήκουσι, τῆς ὑπὲρ Ὀυηρωνος καὶ Κώμου; ὄγε Ῥαιτικός οἶνος τῶν ἐν τοῖς Ἰταλικοῖς*

ἐπενου μένων οὐκ ἀπολείπεσθαι δοκῶν, ἐν ταῖς τούτων ὑπωρείαις γινεται. Διατείνουσι δὲ καὶ μεχρὶ τῶν χωρίων δι' ὧν ὁ Ῥήνος φέρεται. Τούτου ὁ εἰσὶ τοῦ φύλου καὶ Δειπόντιοι καὶ καμοῦνοι. т. в. А откуда далѣ сва бреговита мѣста, лежећа на истоку и югу, на-сељаваю Рете и Винделике попредѣлима Хелвета и Боива (Bojogum), са земљомъ, съ коіомъ они граниче. Рети простиру се одъ Италіе до саме Вероне и Коме; на подножію гора, гди су они живили, раћа Ретско вино, кое не уступа нинай-болѣмъ Италианскомъ. Рети такођеръ и одъ друге стране простиру се до (брегова Райне) тій мѣста, крозь коя протиче Райна. Къ нѣіовымъ племенима принадлеже и Липонтцы и Камунцы (Lerontii, Camunique).“

У V. кнѣ. о граду Коми Страбонъ говори слѣдуюће: „Αυτὴ δὲ ἦν μὲν κατοικία μετρία. Πομπήτος δὲ Στράβων ὁ Μάγνου πατὴρ κακωθεῖσαν ὑπὸ τῶν ὑπερκαίμενον Ῥαιτῶν συνώκισεν; εἶτα Γάιος Σκηπίων περὶ τρηισχιλίους προσεθηκεν; εἶτα ὁ θεὸς Καῖσαρ πεντακισχιλίους ἐπισυνώκισεν, ὧν οἱ πεντακόσιοι τῶν Ἑλλήνων ὑπῆραξαν οἱ επιφανέστατοι. т. в. Кома градъ довольно е посредствена. Помпей Страбонъ (или Косой), отаць Помпея Великога, обновіо е и населіо оваѣ Ретима разрушеный и опустошеный градъ;

Кай Сципіонъ преселіо є у нѣга до 3,000 жителя, а божественый Юлій Цесаръ 5,000 новы колониста, у числу кой было є и 500 людій благородны Грка.“

Овога є доста, да бы показао :

1) Да є име Рети было обште-употребительно како међу Римлянима, тако и међу Грцима, па не само у време нѣовогъ паденія подъ иго Римско, него и много пре до Р. Хр. еръ ако ий Страбонъ шилъ къ времену Сципіона и отца Помпеева, то онъ ово чини по Римскимъ документима, по коима є онъ описао и много друго.

2) Како Страбонъ ставля предѣле Ретима Верону и Райну, то є већъ ово племе было многочислено. Разнымъ начиномъ и Діонъ Кассій, кои є Рете знао врло добро, сведочи о нѣовой многочислености (*ἐπειδήτε ἐπολυανδρουν, καὶ ἐδόχουν τὶ νεωτεριειν*, и т. д.). По овоме *Rhaeti* употреблявало се старыма у значеню нарицательномъ цѣлога народа. То се разумѣва, да ово Грчко име нѣе дошло у исчисленіе Друзовогъ трофея, у коемъ є нужно было назначити не име цѣлога народа, него само природна названія одтргнуты мѣста. Слѣдовательно, што овога имена нема на споменику, не валя заключити о нѣговой новости.

Тако, како є већъ ово име (*Rheti*) Грчко, то се може изнаћи и нѣгово значенъ; али найпре валя очистити нѣгово правописаніе. Пита се

садъ, шта е болъ, Rheti, или Rhaeti, или као што стои на надписима Raeti?

Мы смо видели горе, да е Амстердамскій издатель Страбона (1707 год.) *Κερετοι* преѣашны изданія добро поправіо, оддѣлившій саюзъ *καὶ* одъ *Ῥετοι*; али е погрешно премѣнуо послѣдно у *Ῥαιτοι*, а у преводу Rhaeti, противъ сведочанства знаменитога Казавбона (Casaubonii), кои е у самымъ старымъ изданіама Страбона нашао *Ῥετοι*, а не *Ῥαιτοι*.

Вообште правописаніе собствены имена у стары Списателя, а особито у Географа, свагда е было великій трнь за нѣове издатель и комментаторе. Тако на пр. и Vindelici различно среѣава се у Страбона *Ῥοινδεληκοι*, *Ῥοινδουλικοι*, *Ῥοινδολόγοι*. Исто тако и надъ мложиномъ имена принуждени были су издательи ломкати главу. Не имаюћи подлиника Географа, сва сравњиваня исправителя текста често морала су се ограничити просто изборомъ правописанія еднога, или двоице, или троице. Само одъ себе разумѣва се, да изборъ нѣ исправленіе, ако онъ нѣ учинѣнъ у слѣдству исчисленія съ подлиникомъ. — Ништа тако пострададо нѣ одъ преписчика, као што су собствена имена; преписиваемо у продужаваню 14 столѣтія правописаніе Страбона морало се измѣнути; но како е писао Страбонъ нашу рѣчь, то намъ нѣ познато. Премда е Казавбонъ и среѣтавао у старымъ изданіама *Ῥετοι*, (Rheti), но Амстердамскій издатель предпочитовао е свуда мет-

нути *Ῥαιτοί* (Rhaeti), зато, што е у другомъ мѣ-
сту тако (?) написао Страбонъ (scripsisse Strabo-
nem); али болѣ бы было, да е казао, зато, што
у другомъ мѣсту изданія, којима самъ се пользо-
вао, я тако на'одимъ. Често се една погрешка
првогъ издателя повторавя и послѣдуюћима, а
изданія Страбона было е довольно и много.

Вообште пита се: а чимъ се руководіо тай,
ко е првый почео печатати *Ῥαιτοί*, Rhaeti? Ка-
же се само едномъ догадкою, или, као што се
види, тымъ, што у царству надписа Римски
често сретавя се Raeti. Истина, да су надписи
найстаріи и савремени Римляцима споменицы; али
у правилности нѣовогъ правописанія, у особено-
сти относительны страны имена, рѣшительно осла-
няти се не валя. И заиста, какво сравнѣванѣ мо-
же быти међу ученымъ Страбономъ, или Плиніомъ,
и Римскимъ зидарима, или нѣовымъ полковымъ
цигларима? Тако као што и сами надписи раз-
лично гласе међу собомъ (Rhaeti, Rhoeti, Raeti,
Raeti, Rheti), то ово само показуе сумню и самы
зидара. По несрећи, на правописаніе надписа не
валя се согласити съ безопадношћу, и зато най-
выше, што често и свію употребляемо правопи-
саніе не може служити само себи доказательствомъ
у правилности.

Како му драго то было, еле настоѣће пра-
вописаніе ове рѣчи мора се тражити у Грка, а
не у Латина, и не на плочама Римскимъ, ерѣ и
нѣи требало бы поправити по Грчкому. У Стра-

бона и Діона Кассія, два боля преписателя Грчка, *Ῥαιτοί* стављено є издательима безразсудно, и єдинствено у подражаваню съ Римскимъ надписима, не сматраюћи на то, да є Казавбонъ нашао у старымъ Списательима выше *Rheti*.

Упрочемъ тако, као што є Географія Страбонова была у употребленію и у Римляна, то є могло бити доволно стары нѣговы Списака съ разношћу у правописанію, коя се у преписиваню неотице подкраде; таквымъ начиномъ правописаніе и самога Страбона и Діона учинило се неизвѣстнымъ по узроку разногласія.

У овомъ затрудненію послужиће намъ вѣрнымъ указательмъ други, савремени Страбону, Латински Списатели, као Ливій, Виргилій, Патеркуль, Овидій, Хорацій и Плиній. Ови образовани Римляни выше заслужую, да имъ се вѣрує, него ли зидари, или полкови циглари (кои су обично трговали съ опоменутомъ каменѣмъ); єрѣ сви, знавши добро Грчкій єзыкъ и нѣгову Литературу, непремѣно морали су сачувати настоєће правописаніе Грчке рѣчи т. є. тако су писали, као што су морали, а друкче нису могли писати ону ни Грчки Списатели, као и Страбонъ и Діонъ. И заиста у свима старымъ изданіяма опоменути Латински Списателя єднако се пише *Rheti, Rhetia*, тако на пр. по Паризскомє изданію (1516 год.) Плиній є писао: „*Rhetis junguntur Norici*“ (III, 24); али Езуитъ Joann. Harduinus у свомъ изданію (1741 год.) измѣнуо є у *Rhaetis*, али не казую-

ћи зашто. Очевидно є, да су у многимъ новымъ изданіями Лат. Классикера метнули ае мѣсто е, єдинствено по примѣру надписа. Но Лексикографи међу на мѣсто оба правописа (на пр. Math. Gesperus у Nov. Thes. Latinit. „Rheti seu Rhaeti, quod melius,“ не сматрајући на то, да послѣдното рѣшительно оправдати не валя. Ово се очевидно доказує іоштѣ и тымъ, да Пеаніи (у свомъ старомъ преводу Евтропія VII. 5.) пише *Ῥητῖαι*, Rhetiae.

И тако, одавши првенство правописанію Римски образованы Спсателя, сачуваноме у списцима нѣовы сачиненія, и у првымъ нѣовымъ изданіями, мы видимо, да Rheti по Грчки писало се съ η: *Ῥητοί*. Извѣстно є, да су Римляни ово η у Гркимъ рѣчма изражавали своимъ Ε, на пр. *ἠθική*, ethice; *μαθηματική*, mathematice; и т. д. Таквымъ начиномъ, по постављеномъ правилу, Римски Спсатели врло су право *Ῥητοί* изражавали, чрезъ Rheti. Ево како су писали Страбонъ и Діонъ, и вообщте Грцы, согласно съ образованымъ Римлянима, а не съ цигларима; но овога є мало: писали су согласно са собственымъ своимъ єзыкомъ — єрь нема Грчке рѣчи *ῥαιτος* (rhaetos); зато є я и нисамъ у больимъ Гркимъ Лексикографима нашао; него има рѣчь *ῥητος*, rhetus.

Садъ да прегледамо све рѣчи єднога корена одъ *Ῥητοί*: *ῥητὸν* рѣчь, израженіє, слово; *ῥητορεία* (пиши rhetoria) рѣчь, слово; Oratio,

словесность; ῥητορέυω, быти словесникомъ, словесничати; ῥητήρ или ῥήτωρ (rhetor) словесникъ, Ораторъ; ῥητορικὸς (rhetoricus) словеснической, принадлежеиій у словесности; ῥητορικὴ (rhetorica) словесна наука, Реторика; ῥήτος (rhetus) речитый, словный, словесный, **СЛОВЕНАЦЪ, СЛОВЕНИНЪ.** — Умлож. Ῥῆτοι.

Таквымъ начиномъ Словенцы или Рети и данасъ іоштъ населяваю Ретию или Рецію (Словенію).

* * *

Може быти, да ѣе коме на умъ части овай вопросъ: Ако е Rheti Грчка рѣчь, то зашто су се Римляни, кои су сами владали Словеніомъ, и знали су добро Словене, мыслили называти овай народъ не нѣговымъ собственымъ названіемъ (Словенима), него Грчкимъ, кое е іоштъ примила и Римска Канцеларія? По овомъ самомъ узроку, по коему су и Русси почели называти, па іоштъ и свое собствене, области Немачкимъ именима; тако е на пр. познато, да западно Русско Поморіе, или западне поморске Губерніе по Немачки называю Ost-See-Provinzen; привикли су называти ій Остзейскимъ; али зна ли свакій, да Остзейске значи области Источнаго мора. Да рекнемъ, да Датчанину или Шведу Балтійско море лако называ Источнымъ; но одкуда и како е оно источно Россіанима!! Или, столица

Црвене Руссіе, Львовъ, позната е у Руссіи само подъ именовъ Лемберга, и т. д. Овоме е узрокъ недостатка у ядной, па іоштъ Географической, кнѣиги; и што се вообште образовани Русски Славяни ползую Немачкимъ Географическимъ сачиненіама. У такомъ истомъ одношенію на'одили су се и Римляни съ Грцыма: у то време сва сачиненія, односећа се къ Географіи, была су на Грчкомъ езыку; таквы сачиненія было е врло много, као што видити можемо изъ Страбона и Плиніа. Одъ Римляна писао е по Латински само еданъ Плиній, па и то нѣгова *Historia Naturalis* е проста компилація изъ Грчки сачиненія. Ова оскудность у Географическимъ Списательима у Римляна показуе: 1) велику нѣову нерадиность у подобномъ занятію, и 2) удобность имати и Грчка сачиненія читати.

Тако дакле, како е Грчкій езыкъ было тада обштымъ езыкомъ у сношеніама међу свима окружнимъ народима, то е тако наравно и Грчка Географическа номенклатура была обштеупотребительна. Таквымъ начиномъ ако е Римскій Списатель желіо быти вразумительнымъ, то е морао употребити рѣчь *Rheti*, као обштевразумительно, тако исто, као што и мы данасъ употреблявамо *Lemberg* Лембергъ, а не Львовъ, *Ofen* Офенъ, а не Будимъ, и то зато само, да бы насъ разумѣли,

Али зашто су Грцы преводили Словене у *Ρῆτοί*?

1) Зато, што букве С и Л никадъ нису се на'одиле заедно у Грчкимъ рѣчма, па имъ е било врло мучно Словенинъ произносити. — Упро-чемъ Грчки С писателъи послѣдуюћий столѣтїя (начавши одъ Прокопія т. е. 550 год.) почели су употреблявати само име народа, а не преводъ тога, но съ тымъ, да су између С и Л свагда у-метали Θ или К.

2) У стары С писателя выше се опажа на-гонъ (истинктъ) къ словопроизводству, или къ обясняваню происхожденїя рѣчїй. Тако на пр. Цицеронъ и Сенека радо су указывали на Ети-мологию рѣчїй; тако на пр. Плинїй обяснява происхожденїе рѣчи Sauromata, или испревертано Sarmata одъ σαυρός гуштеръ и ὄμμα, ὄμματος око. Тако е и Дїонъ Кассїя свое Панноне про-изводїо одъ альпине (жупанъ). Вообште стари ра-дїе су имали Етимологию, него ли у средномъ вѣ-ку, зато, што су се выше и занимавали съ е-зыкомъ.

Истина, да е већа часть собствены имена на-рода необяснима, па зато и не представля важну рану за Етимологе; по несрећи име Словена так-вога е рода, да значенъ његово за првїй путъ ла-ко излази изъ главе. И заиста као Гркъ, приви-кавшїй обяснявати име свакогъ Грчкогъ племена, привикавшїй говорити, да су Ёлини названи одъ некаквога Ёлина, Пелазги одъ некаквога Пе-лазга, и т. д. као Гркъ, велимъ я, нїе могао докучити, зашто се сѣверни єдноплеменицы Краи-

наца и Бенетяна называю Словенима, и да слово значи τὸ ῥητόν, rheton?

Преводъ имена Словенина на Грчкй языкъ быо е тымъ естественя, што су Грцы были мало и непосредственно познати са Славенима: ерь Словеня до свога паденя имала е много пристана, кое су Грцы посѣщавали, и кои су единствени морски монополисти у тадашнѣ време были. Мы смо видели выше, да се у време Юлія Цесара 500 Грка поселило у пограничномъ Словенскогъ граду Коми, занятомъ Италианцыма. Названіе Грчки Алпа (Alpes Graiae или Graeae) принадлежавши одъ части къ Словеніи, указыва на колониалну, може быти, експедицію Грка крозь ову страну. У време Плинія было е о томе слѣдуюће преданіе: „Катонъ ставля,“ говори онъ „да Лепонтцы и Саласцы принадлеже къ Туровцыма. Но други мысле, да су Лепонтцы потомцы Херкулесовы другова, и да су, согласно съ нѣговымъ Грчкимъ именовъ, Грцы тамо были поселени при прелазку, одъ чега су и жители тако называеми Грчки Алцова и благородни Евганей добили свое названіе. Главно е нѣово жилиште Stonos; а Веннонски и Сарунецки Словени обитаваю кодъ ушћа Райне *).“ Упрочемъ о старымъ сноше-

*) Plin. III, 20. Lepontios et Salassos Tauriscae gentis idem Cato arbitratur. Caeteri fere Lepontios relictos ex comitatu Herculis interpretatione Graeci no-

ніама Словена съ Грцыма іоштъ ниже у члену: о Народномъ отношенію међу найстаріимъ жителяма Италіе.

Но кажите: ако су у послѣдству Грчки Спасатели, а особито одъ VI вѣка, споменули о Ретима подъ собственымъ нѣювымъ именовъ, то зашто нису споменули о Ретима подъ собственымъ нѣювымъ именовъ, и зашто ни су споменули о нѣима пре, у V, IV или III столѣтію? — Вопросъ е слабъ, излишний, и ни къ чему не водеій; ерь само онай може то учинити, ко е вѣровао, недоказываемомъ Исторіомъ, лажноме мнѣнію, да су Словени заняли Ретію текъ у VI вѣку. — Ако Грцы ни су споменули о *Sclavinis* одъ VI столѣтія, то е довольній узрокъ овога быотай, да су Словени имали своя названія узаконѣна Римскомъ Канцеларіомъ. Зато е названіе Словена и было излишно, ерь *Rheti*, по понятію стары, означавало е самый народъ; у време Императора Грчки, нису друкче изучити могли Географію Имперіе, него само по политическоме раздѣленію и подъ узаконѣныма названіама. Рухни Имперія, и собственно названіе *Rhetorum* непрестано горе плива. Тако се и случило!

minis credunt, praeustis intra sinus Alpium nive membris, ejusdem, et Grajos fuisse positos in transitu; Grajarum Alpium incolas, praestantesque genere Euganeos inde tracto nomine. Caput eorum Stonos; Rhetorum Vennonos Sarunetesque ortus Rheni amnis accolunt.

Атила отме одъ Италіе Словенію, а родивши се после нѣга, не выше него 39 година, Прокопій и Јорнандъ први су споменули de Sthlavinis, de Sclavinis. О овоме ћу подробнѣ говорити ниже у VI вѣку по Р. Хр.

§ 7. Dalmatia, Delmatia.

Поморіе одъ Истріе до брегова Албаніе называ се Далмаціомъ. Ова рѣчь производи одъ имена града Delminum, коєга жители, као што се заключити може, спочетка, са зависећомъ одъ нѣи облашћу, сачинявали су политическо общество. Dalmata значи Делминацъ, и по окончавању на та образовало се по своиству у Грчкога єзыка, саобразно съ рѣчма Асгоролита, Metropolita, Suliota, Speciota, и т. д. Разлика є само у томе, да є мѣсто Delminiota или Dalminiota дошло у обичаи Delmata, Dalmata. За ово скраћиванъ обвезани смо мы Римлянима, као и за Sarmata изъ Sauromates (коє се саставило изъ други рѣчій, као што смо видели на стр. 47,). Изъ Dalmata образовало се већъ Dalmatia.

Име Делминацъ овѣковѣчило се у рѣчи Dalmatae єдинствено одъ мѣстнога положенія; єрь море и брда позволявали су Делминцыма водити безнаказано морско и сувопутно разбойничество. Ово ћемо увидити ниже, по паденію нѣіовомъ подъ иго Италіе (Рима).

Како већъ име Dalmatae нѣ было племено, то называєме старе Далматинце валя односити къ

Словенима, а не къ Србима и Рватима, кои су къ нѣма дошли. Садъ є Далматинско нарѣчїе нѣкїй печать Србскога и Рватскога; не сматраюћи на ово Дубровчани (Рагузанцы) и садъ радо свой єзыкъ называю Slovinski-мъ. Филологи примѣчаваю іоштъ и то, да у Рватскомъ, особито пограничномъ съ Краинцыма, много има Славенизма. Како му драго садъ то было, еле старе Делминце или Далматинце одѣляваю одъ свїю осталы Славянски племена, и причисляваю їй къ Словенима.

§ 8. Illyricum.

Шугісум писало се различно како у царству надписа (на плочама и монетама), тако и у Списателя. Обитатели у Грчки Списателя свагда су *Ἰλλύριοι*, Шугїї. Грчкомє правописанїю слѣдовали су одъ части и Фасти Римски, и надписи, и т. д. Шугісі. Често су Грчко *Υ* замєнѣвали буквомъ *U*: Шугісус, Шугїї, па іоштъ и Illugenses. — Названїе стране, каже се, корєно є *Ἰλλύρις*, Шугіс, ідіс. Прилагательни: *Ἰλλύριος*, Шугіус Иллиріаць, и *Ἰλλυρικός*, Illiricus Иллирїйскїй. Па іоштъ у Римляна и Шугісус, Шугісіанус, Inliricus. Таквымъ є начиномъ ILLYRICUM (regnum), као названїе стране, мѣсто ILLYRIS, имє производно.

Названїе ово пре свега срєтава се у Грка (у Хєродота); него іоштъ остає неразмышляванымъ, окуда су га узєли Грцы. Имє ово, съ нѣговымъ



производными, примили су у своју земљписну номенклатуру и Римлини. Географическо значенѣ ове рѣчи нѣ было, сматрајући по Списательяма, свагда еднако. По Страбону и Аппіану све стране, ограничиваеѣ Дунавомъ, одъ нѣговогъ ушћа па до предѣла Мизіе, Македоніе и Епира; одъ юга ограничиваеѣ моремъ Адриатическимъ и Италиомъ, а одъ запада Галлиомъ, сачинявале су Иллирию или Иллирикъ. По овоме изилази то, да се тако называла вообште сва Словенія. Римляни, кои су раздѣлили Словенію на официална названія (као што смо већъ видели), припечатали су обште име Иллирика у две области: Далматію и Либурию, коє су у време Имперіе и сачинявале *praefecturae Illiricae*. Упрочомъ Грчки Списатели, найвыше нови, Византійски, нису се придржавали буквално официалногъ значеня овога имена, и често причисляваю они къ тако назовоме Иллирику и Рватску, Босну и Србию; и то зато, што у Грка нѣ изишла изъ памети обштность овога имена, коіомъ су упрочемъ ограничавали Дунавомъ.

И тако, Иллирикъ име нарицательное, може быти, да є Грчко, инострано; одъ изученія Грчки и Латински Классикера, оно се обновило и у найпозніемъ спомену, не сматрајући на то, да є съ временомъ паденія Римске Имперіе Иллирикъ већъ избаченъ изъ Географіе. Одавно су већъ и сами Грцы заборавили о нѣму. На несрећу, появленіе нѣгово на новоиздаваемымъ Картама старога свѣта почело є соблазнявати добре люде.

Остало е іоштѣ знати, коме изъ данашњи племена, имаюћій своя народна названія, припада ово име, славно у стары Поета и Историка? — Срби нису имали ни къ чему волю, зато, што су се врло мало занимавали старымъ Классикама: Срби занимавали су се само Славянскима Часословима. Мало су се старали о овоме и Словени, зато, што они садѣ у официалномъ Римскомъ Иллирику выше не живе, него 'Рвати и Црногорски Срби. Маѣарска Канцеларія кадшто называ књи́ге, издавае́ме Србима у Будиму црквенимъ словима: *Libri Illirici*. Наполеонъ е заповѣдио присавдинѣну къ Французской Имперіи Каринтію, Краину, Бенетско Побрежје называти Иллиріомъ (*Illirie*). Одъ 1815 год. ова нова Иллирія прешла е натрагъ Аустрійскоме Дому подъ именомъ Кралѣвства (*das Königreich Illirien*), но коє садѣ заключава у себи сва Славянска племена єдны Словена (Краняца). Таквымъ начиномъ премда е и обновлѣно после толико стотина година официално значенѣ рѣчи Иллирія или Иллирикъ, то е оно опетѣ отиснуто съ мѣста; єрь Римскій *Illiricum* на'оди се данасъ по већой части одѣлѣно одъ *Königreich Illirien*, у Славоніи и Далмацији.

А шта су 'Рвати? — О! храбри 'Рвати были су умни и учени одъ Срба. Не сматравши на нову официалность преславнога и глоріознаго имена Иллиріє, они су себи све оно приписали. Па су іоштѣ наумили и свой єзыкъ на-

зываютъ Иллирійскимъ, на пр. Nova Ricoslovica Iliriska, voj'nicsoj mladosti krajicsoj poklonjena trudom i nastojanjem Schime Starcevicha, Хупника од Novoga и Lucі. У Tarstu 1812. читай: Нова Ричословица Илиричка, войничкой младости краичной поклонѣна трудомъ и настоянѣмъ Шиме Старчевића, Жупника, etc.

Кроме Старчевића многи С писатели, Лексикографи и Истражители употреблявали су рѣчь Иллирійскій у значеню народописномъ. Ако и самъ Катанчићъ употребљава израженіе Illyricae Originis, то ово у нѣга значи: Славянскога происхожденія, у противоположеніе на пр. одъ Thracicae или Threjiciae originis. Али како незгодно ову рѣчь употребляваю данасъ не само у истраживаню, него и у Историі, лако се видити може изъ тога, што она текъ садъ означити може два разна Славянскога нарѣчія: Рватско и Словенско, имаюћа своя собствена народна наименованія. Само одъ себе разумѣва се, да Славянскій Етнографъ сасвимъ не мора употреблявати ово име, кое забунюе два разна понятія у народопису, и кое по овоме непрестано треба объясненія.

§ 9. Vindelicia, Vindelici.

Примѣчанія е достойно, да Vindelicia, као име Провинціе, не сретава се нити у царству надписа, нитъ у стары С писателя; и ти и други употреблявали су Vindelicus, млож. Vindelici, као

име, означаваоуће племе; као на пр. у Пизарскомъ надпису: F. Abucius NAT. VIND. (natione Vindelicus); на Флоранскомъ: Q. Caecilius Cisiacus Procurator Provinciae Rhaetiae et VINDELICOR. т. е. Vindelicorum, а не Vindeliciae; или на ВенаѢрскомъ: Sext. Fulfennius tribun. Milit. Cohortis I. militum VINDELICOR. и т. д. — Градъ Аугсбургъ, у Баваріи, было е при Римлянима столицомъ Винделиціе, и называла се AUGUSTA VINDELICORUM збогъ одличія одъ други (Augusta Augsburg, мѣсто Augusts'burg).

Я самъ већъ казао (на стр. 6), да Vindi, Venedi, Winden, Wenden ніе то, што су Истрійске Venetae, еръ ово происходитъ изъ другога источника, изъ єзыка другога народа, а имено изъ етнографическе номенклатуре Немачкога єзыка. Одъ незапамћены времена Немцы сва Славянска племена, одъ Дунава до брегова Балтійскога мора, называли су Виндима, Вендима, не сматравши на то, да су ова племена имала своя одѣлена племена названія. А овимъ прозваніємъ, узетымъ одъ Сѣверны Славяна, именовали су они и Словене. Не принадлежи овде тражити, зашто су Немцы почели называти Славянска племена Виндима; примѣчавамъ само, да се ово нарицательно и довольно общте име, овѣковѣчено Списателяма своію столѣтія, подвергло разнымъ правописаніяма. Примѣчательно е, да се Venedus и Vindelicus появлюе у стары Списателя само одъ времена завоеванія Галліе, гди су Римляни првый

путь чули одъ Райнски Немаца рѣчь *Winden*, *Wenden*.

Исторія правописанія овога времена зависи одъ языка, у кои є оно примѣно было. *Wende*, *Winde* добило є свой почетакъ у Немачкомъ; пренешено у Латинскій и Грчкій, у којима се подвргло двема формама. 1. форма. У најстаріи Римски Списателя сретава се оно у Юлія Цесара (*de B. G. III. 8*); у Плинія (*IV. 18*) *Venedi*, у Тацита *Venedi*; Балтійско море *Sinus Venedicus*; изъ выше новы у Иорнанда *Venedi*, *Vinidae*.

У Грчки: тако као што су воєне записке Юлія Цесара служиле єдинственнымъ источникомъ за Географе тога времена односительно къ западу Европе, и као што су ове записке наскоро были преведене и на Грчкій языкъ, то су Страбонъ и Птоломей млога имена Цесаревы, па іонштъ и вообште Римско нѣово правописаніє, уводили у своіой Географіи, зато се *Wenden* и у Грка одма появило у виду *Venetī* *Ἐνετοί*. — Саме Римляне забунило є было яко равногласіє рѣчій Бенетяни (*Venetae*) и Венди, тымъ выше, што су и ти и други были Славянскога поколенія. Ово послѣдно обстоятельство и намучило є Страбона у рѣшенію нѣовы происхожденія єдны одъ други, тако, да є онъ производіо Бенетяне одъ *Wenden* некаквы Галлійски, говорећи: „*λέγο δ' οὐκ ἰσχυρίζομενος ἀρχεῖ γὰρ περὶ τῶν τοιούτων τὸ εἶ κοσ*: то рѣшительно не по-

тврђуемъ, ерѣ у подобнымъ стварма мора се задовољити съ догадкою.“

Позни западни Списатели, говорећи о Германскимъ Славанима, къ общему Vendi, Vinidi, Venedi често ради опредѣлительности придавали су име племени, на пр. Vinidi Sorabi, т. е Србски Венди, и т. д.

2 форма заключава се у прилагателномъ иѣicus (види стр. 6) Vindelicus; 1 уметнуто е по слѣдуюћемъ узроку. Како су Римляни Venedus примили одъ Немаца, то су тако и послѣдовали нѣио-вомъ изговараню. Извѣстно е, да у Немачкомъ (особито у Южны) просторѣчию (jargon populaire) къ суштествителномъ имену приставля се буква l или le, гдѣ у значеню некаквога умаленія, на пр. Jurge (Георгій), Jürg'l; Hans (Иоанъ) Hans'l; Magd (Девойка) Magd'l, и т. д. такимъ начиномъ и Wind'l мѣсто Winde, у множественномъ Winde'ln, Wendelen Windelen, мѣсто Winden; прилагателно Windelisch.

И тако су естественымъ начиномъ Римляни одъ овога образовали Vindelicus: рѣчь еднога корена и значеня съ Venedus.

Тако како е већъ VINDELICI освећено Римскомъ Канцелариомъ и надписима, зато е ово име уважено и Географима. У Страбона сретава се оно па јоштъ и у разномѣ виду: *Ovindolikai* (Vindolici), *Ovindoloi* (Vindologi), *Ovindouliakai* (Vindulici). Пеаній у Грчкомъ преводу Евтропія (L. VII. c. s.) ставля *Βενδέλικος* Vindelicus.

Остае намъ іоштѣ обратити вниманіе на вопросъ, кои є већъ Шлецеръ самъ себи задао (Nord. Geschit. стр. 234), говорећи:

„Има іоштѣ и пета отрасль Южны Славяна, и то у Франконіи“ (т. є. у пређе бывшемъ *Circulo Franconico Imperii Romano - Germanici*, а садъ саставляюћемъ сву источну половину Баваріе). „Да су Франконію, одъ осмога столѣтія, населили Славяни, познато є одъ части изъ Диплома и Лѣтописа средны вѣкова, а одъ части и изъ суштествујућій іоштѣ и данасъ Славянски трагова и остатака *). Но я рѣшити не могу, єсу ли они старожилцы Франконіе? Принадлежавоу ли они по нарѣчію Словенцыма (*Rheti, Norici*), или Србима, кои су живили одъ нѣи сѣверніе, и по овоме нема ли Ниренбергъ благодарити Славянима за своє основаніе? Исто тако не могу опредѣлити ни време овога преселенія. Прва изслѣдованія о овомъ новомъ предмету (т. є. Франкскимъ Славянима) учиню є *Reinhard* у нѣколицыма Ерлангенскимъ Програмама, и *Hansselmann* у своемъ: *Beweis, wie weit der Römer Macht in die Ost Fränkische, sonderlich Hohenlohische Lande eingedrungen*. Schwäb. Hall. 1768. pag. 210. — 313, т. є. Изслѣдованіе, колико се далеко простирала власть Римляна у Франкіи, а особито у Княжеству Хохенлогу.“

*) Како већъ Баваріа граничи съ Бохеміомъ, то може стати, да іоштѣ и у наше време Баварскій Краль има іоштѣ колико толико Славянски подайника.

Примѣчавамъ, да в Шлецеръ овде саєдиню два разна вопроса: 1) Каквомъ разреду Славянски племена принадлеже жители стране, коя се у време Римске Имперіе (одъ 40 — 350. год. до Р. Хр.) и у Римскимъ судейскимъ актама именовала *Vindelicozum*, а у време Немачке Имперіе, т. е. до нѣногъ разрушенія Наполеономъ, писала *Francorum* ?

2) Ёсу ли старожилцы Славяни у Франкіи? или болѣ, кадъ су се они, у послѣдству, туда преселили ?

Првый в вопросъ правъ и паметанъ зато, што се управо тиче дѣла; а другій врло се одзива теореманіомъ, т. е. безрачуномъ страшѣу списателя безъ нужде затаити преселеніе. Шлецера в уплашило то, што су у имену Римске Канцеларіе и у имену Немачке сасвимъ друге букве, па іоштъ и у самомъ дѣлу каква в страшна разлика међу *Vindelicozum* и *Francorum* !!! Но, уви! у дѣлу, обратно, нема никакве разлике зато, прво, што су по рѣчма Шлецеровымъ, Баварски Франки были заиста Славянско племе, коє онъ залудно односи къ Словенцыма (*ad gentes Rheticas*); а друго, што и самъ Шлецеръ признає старожилость Словенаца у тымъ странама *), и зна се, да рѣчма *Wenden*,

*) Шлецеръ у изясненію своемъ рѣчій Крайна, Крайницы, говори слѣдуюѣе: „Рѣчь Крайн в чисто Славянска, и садржава у себи значенѣ, коє в отмѣно згодно съ Географическимъ положеніемъ стране и племена. Врло в вѣроятно, да

Winden, Venedi, Vinidae, и т, д. у свима формама правописанія ове рѣчи како Римляни, тако и древни Немцы называли су Славянске жителѣ Германіе, то дакле по нѣговымъ рѣчма Vindelici, као жителѣ Франконіе, были су такођеръ племе Славянско.

Зашто се дакле знаменитый Критикъ плашио разлике у мизернымъ буквама, ако е дѣло само по себи добро ишло!!

Да бы докучили узрокъ таквогъ непонятногъ Шлецеровогъ недоумѣнія, то кажемъ:

1) Да су се Историческа нѣгова чувства доста дубоко предала у Тевтоманию, а имено: изчислявајући (Nord. Gesch. 334 — 338) све главне отрасли Тевтонски племена (коя онъ неправо называ Германскимъ), онъ е Франке учинио заглавиємъ вторе отрасли племена Тевтонски, называјући прву Саксонскомъ, а трећу

е она една и та иста съ Carni, подъ којомъ се и та страна слила већ у време Римляна. Слѣдовательно оба обстоятелства, узимајући заедно, не чине ли чрезвычайно вѣроятнымъ, да су већ у време Римляна у той страни говорили Славянски, и да по овоме Словенцы (разумевајући R̃̃tos Rheti) ни сусе после 548 год. поселили у ову страну, него, да су ти были сами Carni времена Римски? А при томъ е и ова страна врло брдовита; а познато е, да су се древни езыцы најболѣ сачували у горама, као на пр. Кимрскій у Валису, Арнаутскій у Албаніи.“ Види Nord. Gesch. стр. 231. — Такођеръ согласуе се онъ и съ Поповиѣмъ, да сви произведени одъ wend wind означаваю западне Славяне. Nord. Gesch. стр. 329 — 327.

Готѣскомъ. Племена прве отрасли заиста и садъ
существоую, али одъ племена треће Шлеце-
рове отрасли нів остало данасъ у Европи ни
гласа, ни трага!!! Овде Критикъ већъ и насъ
приводи у велику сумню!

А што се тиче вторе отрасли, то говори, да
къ нъой принадлеже Немцы Хесенски, Горньо-
Райнски, Франконски (sic!!). Швабе, Баварцы,
Аустрійски, Елзаски и Швайцерски. Све ове
Шлецеръ называ вообште Франкима (а у
парептезису Швабама или Алеманима)!! Ви-
ди Nord. Gesch. стр. 336.

Заиста чудно! — Рѣчь Vindelici прешла е къ
Римлянима како гођъ и рѣчь Немачка, као што смо
већъ видели (на стр. 55-56), слѣдователно Вин-
делицы, обитавши и у тымъ мѣстима, гди су и
Шлецерови Славянски Франконцы, сами себе
тако су исто называли, као што и Саксонцы се-
бе не называю Немцыма, Србскомъ рѣчию. А
како бы могло бити настојеће природно пле-
мено названіе? Словенцыма (Rheti) они себе
никадъ называли нису по томе, што Страбонъ,
Плиній, Тацитъ и Птоломей доводе жилишта Сло-
венаца само до Винделицы, и свагда одълюю
Rheti одъ Vindelici, као што ћемо далъ видети.
Слѣдователно вопросъ Шлецеровъ: принадле-
же ли они къ Rheti, — сасвимъ не стои.

Но то е сасвимъ друга стваръ, ако Шле-
церъ придодае: или, може бити къ Србима?

Узалудно е онъ себи задао вопросе, кадъ се одказао одъ рѣшенія нѣовогъ, кое бы насъ научило, да напредъ корачимо! О овоме тымъ выше сажалити валя, што су у рукама извлачителя сва нужна средства како логическа, тако и материална.

Тако, како е названіе *Vindelici*, кое се употреблявало у Римской Канцеларіи, као што свакій видити може, было сасвимъ туђе Франконскимъ Славянима, то се садъ пита, какво имъ е было нѣово настоѣће племено име, коимъ су они сами себе называли? Требало е заиста найпре чекати, да се съ паденіемъ Римске Имперіе и Канцеларіе наскоро Винделиція или нѣни Славянски жители появе у списаніяма Европейски народа подъ своимъ природнымъ именовъ, као што се случило готово и са свима другима народима, и као што смо мы већъ видели надъ *Rheti* и *Rannones*. И тако остае намъ само чувати появленіе новаго имена Винделика у Аналиста V. VI. VII. и VIII. вѣка, и снабдити се мужествомъ, како да га, не страшећи се новы особены буквій, нађемо.

Ово ново име одма бы рѣшило вопросе Шлецера: есу ли къ *Rheti*, или къ Србима принадлежавали Винделиски Славяни по нарѣчію и имену? Зато е валяло развидити само нове букве, ново име, па ако бы оно состояло изъ: *Slavi*, *Slaveni*, *Sthlavini*, *Slovini*, и т. д. то су онда *Vindelici* были ти *Rheti*, или друкче, Бавар-

ски Славяни, и ти исти Словенцы; и да е то име было: Zyrbī, Surbī, Sorbī, Sorabī, Zorabī, Ser-
vī, и т. д. онда бы Винделицы заиста принадлежа-
вали и по нарѣчію и по имену къ Србима. И
тако бы сва сумня исчезла. Но, уви, ніе изи-
шло ни едно, ни друго! по томе, што е настоѣће
име овы Баварски Славяна или Vindelicozum бы-
ло Franki: страна, кою су они населили, свагда
се называла Франкіомъ, Франціомъ, Фран-
коніомъ.

Каже се, да е овога простого логическогъ
средства было достаточно рѣшити се на мнѣніе,
да Vindelici или Франкски Славяни по нарѣчію
и имену нису принадлежавали ни къ Словенцыма
(Rheti), ни къ Србима, ма како да су имъ набли-
зо нарѣчія была. Но, В. езыкъ много важи за
Филологе, али е разлика у имену за Историке
іоштъ выше важнія).

Ако ово обстоятельство ніе могло научити
не само Шлецера, него и све Тевтоне, то су мо-
гли, да су ктели, обратити се къ древнымъ Гео-
графима.

Страбонъ свагда разликуе Франкске Сла-
вяне (Vindelici) одъ Словенски (Rheti). Говоре-
ћи у кнѣ. IV. о Боденскомъ езеру, кое се,
као што е познато, образовало одъ разлива Рай-
не (види стр. 38), примѣчава: „Райна се разлива
у выше баруштина и увелико езеро, до коега се
простиру *Ρητοι* и *Ουινδολιχοι* (т. е. по Србски)

Словенцы и Франки, живећи (т. е. први) у Алпима, а други (последни) за Алпима,“ то естъ по Баваріи.

Юштѣ и на другомѣ мѣсту (кнѣ. VII.) споми-
нѣ о овоме езеру, а тако исто и о Луцернскомѣ:
*Εστι δὲ πλησίον αὐτῆς ἢ τε τοῦ Ἰστρου πηγῆ,
καὶ ἢ τοῦ Ῥηνοῦ καὶ ἢ μεταξὺ ἀμφοῖν λίμνη,
καὶ τα ἔλη τα ἐκ τοῦ Ῥηνοῦ διαχεόμενα. Εσ-
τι δὲ ἡ λίμνη τὴν μὲν περίμετρον σταδίων πλει-
όνον ἢ 300, διάστημα δὲ ἐγγύς 200. Προσάπτον-
ται δὲ τῆς λίμνης ἐπ' ολίγον μὲν οἱ Ῥητοί, τὸ
πλέον δὲ Ελουητιοὶ καὶ Ουινδουλικοὶ οἰκοῦσιν
ὄροπέδια. Ῥητοὶ δὲ καὶ Νωρικοὶ μέχρι τῶν
Ἀλπείων ὑπερβολῶν ἀνίσχουσι, καὶ πρὸς τὴν
Ἰταλίαν περιένεουσιν, οἱ μὲν Ἰνσούβροισι συνάπ-
τοντες, οἱ δὲ Κάρνοισι καὶ τοῖς περὶ τὴν Ακν-
ληίαν χωρίοισι.* т. е. „Ніє далеко одавде источ-
никъ Дунава и Райне, и езеро (садъ Луцернско),
између овы источника, и езершита, изливавшегъ
се изъ Райне“ (Боденско езеро). „Езеро има у
окружности выше одъ 300 стадіа (Римски врстій),
а у дужини около 200. Словенцы примичу се
одъ части къ езеру, но выше се Хелвети и Фран-
ки упиру у нѣга. Оттуда простире се пустиня
Боева къ предѣлима Панноніе. Изъ нѣи найвыше
Хелвети и Франки населяваю равнине за-Алпій-
ске (Баварію). А Словены (Rheti et Norici)
простиру се (на Югъ одъ Боденскога езера) крозь
све Алпе до саме Италіе, тако, да се єдни изъ
нѣи примичу къ Инсубріи, а други къ Крайнци-

ма (Поморской отрасли Словенаца), и въ окрестностяхма Аввилея. “ Готово тако исто, као што и данасъ іоштъ!!

Изъ овога се види, да се Vindelici или Франки и Словенцы одѣлюю као разна племена и разна нарѣчія, али єдногъ и тогъ истогъ езика.

Тако исто и Плиній ій одѣлюе: „Поредъ Крайца, говори онъ, (на Сѣверу) обитаваю Norici, кое су некада называли Taurisci. Съ нѣма граниче Rheti и Vindelici, и ти и други состоєћи изъ млоги община“ *).

Римски Списатели I. и II. вѣка планинскимъ народима (gentes Alpinae) свагда су давали названіе Rheti: међу тымъ као народима **), кои су живили на Сѣверу одъ Тиролске и Аустрійски брда, т. є. по израженію Римляна и Грка, за-Алпійскимъ (transalpinis, Ἰπεραλπειῶν), давали су названіе Vindelici, као друго народно.

Кроме Географа и Царство Надписа (Regnum Epigraphicum) разликує Франконске Славяне одъ Ретически. Тако на Друзовомъ споменику, на коємъ се исчисляваю разне общине

*) Plin. Hist. Nat. Lib. III. cap. 20. Juxtaque Carnos quondam Taurisci appellati, nunc Norici. His contermini Rheti et Vindelici, omnes in multas civitates divisi.

**) Израженіе народима в Латинизмъ, а Србски бы се казало общинама.

Словеніє, коє су имъ подчинѣне, мѣсто gentes Rheticae употреблѣно є gentes Alpinae, гди се међу остальмъ каже: Senatus populusque Romanus (posuit) quod ejus ductu auspiciisque gentes Alpinae omnes, quae a mari supero ad inferum pertinebant, sub Imperium populi Romani sunt redactae. Gentes Alpinae devictae: Triumpilini, Camuni, Venostes, Venponetes, Jsarci, Breuni, Genaunes, и т. д. продужава се исчисленіє. Тако како се Друзъ, кои є већъ дошао до Боденскогъ езера, коснуо и южне части Баваріє (или Франконіє), то є у овомъ исчисленію споменуто и о Франкима вообште: „Vindelicorum gentes quatuor“ не называюћи ий gentes по имену.

Но има у Царству Надписа іоштъ выше важнога обстоятелства ради рѣшенія Шлецерскогъ двоумія.

Найпре да кажемъ две три рѣчи о Царству Римски Надписа.

Кадъ є Италія, изступивша изъ своій предѣла, освоила Европейску и Азіатску Турску, Сирію и Египетъ, Галлію и Ишпанію, и найпосле Словенію и часть Франкски Славяна, то онда већъ ніє была выше у станю ставити толико Италиански полкова (legiones), колико є потребовала, да у повиности толике народе задржати, и надалеко раштрканымъ кордонима заповѣдати може. Зато є Сенатъ съ предосторожношћу приступію къ набираю (рекрутираню) одъ разны племена и єзыка. Єдна изъ мѣре пре-

дострожности была е та наредба, да само Римъ (или Италија у послѣдству) има право саставляти полкъ (legio), а ѣзыцы да служити могу само ротама (cohors). Рота е обично состояла изъ 500 до 600 людѣй. Ово набранѣ одъ ѣзыка называло се Auxilia, т. е. помагателнымъ легіономъ. Свакій ѣзыкъ, соразмѣрно съ величиномъ своѣга народонаселенія, поставіо е извѣстно количество рота, коѣ су носиле названіе своѣга ѣзыка, и № I. II. III. и т. д. Тако на пр. ако е рота состояла изъ Албанеза или Скипитара, то се Командантъ называо PRAEF. COH. I. THRAC. читай: Praefectus Cohortis primae Thracum, т. е. Командантъ Скипитарске роте, № I. или CENT. COH. III. MAC. читай: Centurio Cohortis tertiae Macedonum, т. е. Сотникъ Албанске роте № 3. Тако исто и роте свію други ѣзыка. У чему е овај или другій ѣзыкъ способни быо, на то су га и употреблявали; тако на пр. изъ Галла, изъ Африканскій скитаюћій се Бедуина набирали су конѣицу, кою су такођеръ нумерисали, на пр. AL. II. EQU. NUM. читай: Ala Secunda Equitum Numidarum, т. е. Бедуинскій ѣскадронъ № 2. или второе Б. Е. и т. д. Истина, да су се кадкадъ и легіони называли именима ѣзыка, на пр. Legio Pannonica, Macedonica, но ова имена означавала су само то, да е полкъ расположенъ по Панноніи и Македоніи. Ако су Римляни ктели означити ѣзыкъ или племе; то су употреблявали име у млож. род. cohors Pannoniorum, Macedonum, т. е. Кохорта изъ Паннонаца, Македонаца.

Да су се у то време издавали Allgemeine Zeitung, Journal des Débats, или the Times и the Morning-Chronicle, то бы су заиста предсказывали Римскомъ Сенату, да Имперія неће суштествовати више одъ 50 година, ако она све языке оружа. Но Сенатъ узео је такве мјре, о којима, може бити, небы се досетили ни Издатељи Allgemeine Zeitung или the Morning-Post. До Императора Августа, т. е, до завојванія Словеније, система Римске политике была је завојвателна; а одъ Августа искључително обранителна (Système conservatif). Римъ је оружао языке не на себе, него на языке. Тако на пр. Бедуини морали су обуздати Шпаньолце, или Еврее; Галли ђраке, Словенци Сицилију, Ерменску, или Мореју, или Ишпанију, и т. д. И тако оружао се языкъ на языкъ.

Свакоме легиону было је опредѣленъ једанъ языкъ, али највише само ради обезпеченія легиона у малој пропорцији: обично на 10 рота једну или две изъ языка. Ова Аритметическа пропорција могла бы се Србски најболъ казати овима рѣчма: языци! покорите се, еръ съ вама в легионъ.

Такимъ начиномъ дакле по свима предѣлима Имперіје леже разсѣјане кости разны языка. — Но нама није стало до костию; него за насъ су одъ велике важности разсѣјани по свој Имперіи надгробни надписи. Къ обредима погребенія солдата Римске службе, принадлежавао је надписъ

съ назначеніємъ имена, чина, числа полка или роте, или ескадрона, и имена языка, у коѣмъ се родіо. Ако е Официръ умро у оставки, и у по-постойбини своіой, то су му споменикъ подигнули земляцы; ако ли е пакъ у далекой страни, то су се онда съ тымъ занимавали нѣгови пріятельи или дружина; ако ли е умро на путу, то е онда ово дѣло было нѣгови служителя или помагача. И тако, ако е ко радъ одма разумѣти ове сто-ѣће, наклонивше се, или лежеће беле плоче съе Имперіе, то му ова Имперія, ова свемірна гробница языка представля обширно Царство Надписа (Regnum Epigraphicum), у коѣ су, у субботу, кадъ се мртви споминю, улазити могли сви народи, да се исплачу на гробовима своіой сродника.

Тако, како е Римска Имперія чрезвычайно бѣдна не само Исторіяма и Географіама, него и Статистицыма, то Царство Надписа представля намъ богато полъ ради допуняваня тога и другога. Такођеръ оно разсѣяти може двоуміе Теоремана, т. е. любителя, кои мечтаваю: одкуда, кадъ и како су происходили, и дошли ти или други языцы. — Кадъ бы све ово царство ископано, подигнуто и обнародовано было, то бы намъ онда оно дало вѣрну Статистику, не само силе нутрашнѣ страже Имперіе, него и нѣнога обранительногога отношенія къ языцыма. На пр. ако намъ Царство Надписа покаже надпись съ № Хте кохорте каквога языка,

а выше Нумера нема, то є тай єзыкъ давао Риму 5 до 6000 рекрута своєга племена, броєћи, да кохорта ніє была маня одъ 500 людій.

Къ сожаленію! половина Имперіє, на'одећа се у рукама Мусулмана, іоштъ ніє; па іоштъ ни то, што є већъ явно и обнародовано у Европейскимъ Господарствама, ніє праведено у пуный сводъ Надписа! *).

Но мы смо обвезани ученоме 'Рвату, Катанчићу (бывшему Проф. Нумизм. у Пештанскомъ Универ. у Мађарской) за собраніє и обясненіє Надписа, односећій се къ странама Дунавскимъ. Ради изясненія реченога ставлямъ я овде нѣколико надписа:

У Римскомъ:

P. PETRONIO. M. F.
QVIR. HONORATO.
PRAEF. CON. I. RAETICAE.

и т. д.

Т. є. Публию Петронію. М. Ф. Хонорату,
Префекту (Команданту) Словенске роте.“

*) Знаменита собранія смѣд. Vaillant Numism. Imp. Rom. praestantiora. Par. 1674. 4. 2. voll. — I. Gruteri Inscript. aut totius orbis Roman. Amstelod. 1707. fol. 4. voll. — R. Fubreti Inscrp. Ant. Romae. 1099. voll. fol. — Muratori Novus thesaur. Veter. Inscript. Mediol. 1739. — 42. fol. 4. voll. — Eckhel Doctr. num. vet. Vindob. 1792. 4. voll. 8. и іоштъ нѣка друга.

На Мессинскомъ:

L. BAEBIVS. L. F.
GAL. JUNCINVS
PRAEF. FABR. PRAEF.
COH. III. RAETORVM
TRIB. MILIT. LEG. XXII.
DEIOTARIANAЕ
PRAEF. ALAE ASTYRVM.

и т. д.

Читай: „L. Baebius L. F. Gal. Juncinus Praefectus Fabrorum, Praefectus Cohortis IV Rhetorum, Tribunus Militum Legionis XXII. Dejotarianaе, Praefectus alae Asturum.“ Т. е. Л. Бебій Юнцинъ, начальникъ занатлія, Командантъ 4^{те} роте изъ Словена. Военный Трибунъ 22^{га} полка, и начальникъ эскадрона изъ Астуриаца.,*)

Катанчићъ (Томъ I. стр. 152) потврђуе, да у Цилійскомъ надпису има PRAEF. COH. VI. RAЕ. т. е. 6^{те} Словенске роте.

На Венафрскомъ:

Venafrum (тада поредачный градићъ, а садъ вядно мѣстанце у Неаполитанскомъ Кралѣвству).

SEX. FVLFENNIO. C. F. TER. SALVTARI.
PRAEF. COHOR. IV. GALL. EQVIT.
TRIB. MIL. COHOR. I. MIL. VINDELICOR.
PRAEF. ALAI. I. PANNONIORVM.

*) Ала или эскадронъ состояо се изъ 300 коняника. Такимъ начинномъ Мессинскій гарнизонъ у Сициліи, коимъ в заповѣдао Лелій Бебій, состояо се изъ 600 Словенски пешака и 300 Астурийски коняника изъ Ишпаніе.

Читай: Praefecto Cohortis IV. Gallorum Equitum, Tribuno Militum Cohortis I. Milliariae Vindelicorum, Praefecto alae I. Pannoniorum.

Конница изъ Галла очевидно е на овоме надпису зато названа Кохортотомъ, што се состояла изъ два ескадрона, т. е. изъ 600 людій. Рота изъ Франконски Славяна (т. е. изъ Франка) названа е тисучномъ (milliaria) по удвоеноме комплекту, и найпосле ескадронъ № 1 изъ Паннонски Словенаца.

Ово нѣ надгробный надписъ; онъ е подигнутъ Синьору Фулфенію градомъ Венафромъ за нѣгово покровительство (patrono Coloniae) граду, у коемъ е было нѣговъ главный квартиръ.

И тако се изъ овога види, да е Синьоръ Фулфеній заповѣдао у сѣвернымъ частима садашнѣгъ Неаполитанскогъ Кралѣвства: са

600 коняника Галла,

300 коняника Паннонаца (т. е. пустыны Словенаца).

1000 пешака Славяна, Франка (Vindelici).

И тако свега 1900 людій.

Тако, како е овде кодъ Vindelicorum постављена № 1, то е морала где у Сирија, или у Ишпаніа быти и № II.

И тако надписи, разликујући езикъ одъ езика заедно съ Географима, могли бы увѣрити Шлецера, да су Rheti и Vindelici говорили разнымъ

Славянскимъ нарѣчіяма и, што є іоштѣ важніє, носили су разна названія, као што смо мы већъ видели. Ову истину окончательно потврђує у Царству Наддунска то обстоятельство, и ако подигнувши споменицы нису были Латинскога рода, онда су прибавили, каквога су они племена или єзыка (nationis), на пр. NAT. THR. natione Thrac, т. є. родомъ Арнаутъ или изъ Арнаута, или Скипитара). Такимъ начинномъ сретаваю се указанія на разна происхожденія: NAT. PHR. BES. LVS. Т. є. Phryx, Bessus, Lusitanus, и т. д.

И тако надписи и у овомъ одношенію разликує єзыкъ Rheti одъ Vindelici.

На Римскомъ:

D. M.
T. AVRELIO
SPERATO IQ. SING.
TVRMA AVRELI
SABINIANI NATIONE
RAETO. VIX. A. XXXVII.
MILITAVIT. A. XVIII
AVRELIVS. QVINTVS
DVPLICARIVS. HERES
ET AVRELIVS AVRIANVS
AMICO. OPTIMO. F. C.

Читай: „Tito Aurelio Sperato Equiti Singlario Turma Aureli Sabiniani, Natione Rheto. Vixit Annis 37, militavit annis 18. Aurelius Quintus duplicarius heres, et Aurelius Aurianus, amico optimo

fieri curavit.“ Т. є. Титу Аурелію Сперату, конянику Сабиніана, родомъ (или єзыкомъ) Словенцу. Живіо є 37 год. а служіо є у войны 18 год. Искреноме пріятелю (овай споменикъ) подigli су Аурелій Квинтъ и Аурелій Ауріанъ.“

На другомъ Римскомъ:

O. PVDENTINO. EQ. SIN.

TVR. ROMANI. NA. RET. VIX. AN.

XXX. MIL. AN, XVII. TVRNIVS.

и т. д.

Читай: „O. Pudentino Equiti Singlario Turma Romani, Natione Reto. Vixit annis 30, militavit annis 17. Turnius, и т. д. Т. є. Пудентину, конянику див. Рим. родомъ Словенцу. Живіо є лѣта 30, служіо є у войны лѣта 17, и т. д. Да ставимъ іоштъ єданъ Римскій:

T. AVR. PACATINO. EQ.

SING. AVG. TVR. AVR. CAL

PVRNIANI. NAT. RAE

TVS. V.A. XXIX. MIL. A. XI.

T. AVR. VICTORINVS

SIGNI. A. C. F. C.

Читай: Tito Aurelio Pacatino Equiti Singlario Augusti, Turma Aurelii Calpurniani, Natone Rhetus. Vixit annis 29, militavit annis 11. Tit. Aur. Victorinus Signifer amico carissimo fieri curavit. Т. є. Аур. Пакатину, конянику Калпурніановогъ дивизиона, родомъ Словенцу. Живіо є лѣта 29,

а служіо є у войны лѣта 11. Т. А. Викторинъ зна-
меноносаць предрагоме пріятелю дає є подигнути.“

На Пезарскомъ у Италиі.

D. M.
Q. POMPONIO. VERO
AEO. III PL. AVREL. A.
F. ABUCIVS. PIVS. NAT.
VIND. COM. S. B. MER.

Читай: „Quinto Pomponio Vero Equiti triplario
Aurelius Abuci filius Abucius Pius, natione Vinde-
licus, commilitoni suo bene merenti. Т. є. Споме-
ну Кв. Помпонія Вера, коняника III. (подигнуо є)
Аурелій Абуковъ сынъ Абуцій, родомъ Франкъ,
саслужившему своєму достоїному.“

На Регенсбургскомъ:

D. M.
ET. MEMORIAE
MISERRIMORVM.
VINDELICIS:
HARMOGENIANO
ET. VICTORI
ET. SAVRE. FIL.
VINDEL. SVRINVS
INFELIX. PATER
F. C.

Читай: „Manibus et Memoriae miserrimorum,
Vindelicis Harmogeniano et Victori et Saurae filiis
Vindelicus Surinns infelix pater faciendum curavit.“

Т. е. Тѣнима и спомену найнесреѣны Франко-Славянски уроѣнаца, Ермогеніана, Виктора и Савре сыновима подигнути е заповѣдіо несреѣный отаць Суринъ, Франконскій уроѣнаць.“ *)

Ово насъ, каже се, довольно увѣрава, да е дѣлима у Царству Надписа разлика међу *natione Rhetus* и *natione Vindelicus*, основана на дѣйствительной разлики међу ова два Славянска племена како относительно нѣовогъ нарѣчія, тако и имена. Аукторитетъ надписа има првенство предъ свима могућными сведочанствама страны, зато, што у надписима подизатели споменика сами засведочаваю о свомъ племену. Кадъ бы Франкъ или житель Франконіе, *Vindelicus*, говорио заиста нарѣчіемъ Штирійскимъ, и кадъ бы онъ іоштъ носіо и названіе Словенца, ков, као што му е морало бити познато, Грцы и Римляни у буквалномъ преводу изражаваю рѣчію *Rheti*; то се онъ никадъ небы рѣшіо одрицати свою національность (*natione Rhetus*); но овде е напротивъ одрицанъ собствено признаванъ обтуженога, гласъ вопіюћега изъ гроба. Овай одрицательный гласъ могао е уништожити двоуміе знамениаго Гетинскога Профессора.

Како дакле Франконски Славяни себе Винделицыма не называю, то тако нису называли себе ни Словенцыма, а іоштъ манъ Славянима,

*) Види Катанчића: *Jstri accolarum Geographia Vetus e monumentis epigraphicis, marmoribus, numis, tabellis eruta et illustr. Pars I. pag. 100. et aliis.*

75

као именовъ существующимъ само у кнѣигама етнографическимъ, — и наипосле како имъ в Шлецеръ одузео нѣово име Franki, и дао га Швабама (Алеманима), којма в оно сасвимъ излишно; то тако ови Славяни остаю по милости Шлецер. сасвимъ безименима! И тако вољомъ или безъ вољь Логика принуђава насъ вратити Баварскимъ бывшимъ Славянима нѣово народно-племено име, и казати са Шлецеромъ, но само краће и право: „была в іоштъ и пета отрасль южны Славяна, а имено Франки по данашньої Баваріи.“

Говорећи о Франкима, не валя зато мыслити, да се Франкія простирала до те линіе, до кое су и Vindelici Римски. Ако в Дунавъ и было пограничною линіюмъ Римскій владанія, зато изъ овога то не слѣдуе, да то исто племе Vindelicozum или Франка ніе се простирало одъ Дунава далеко къ Сѣверу, къ ушћу Елбе (Лабе). Али досадъ нико іоштъ ніе писао строго-разсудительнымъ начиномъ нити о племени Франка, ни о предѣлима нѣовы природны жилишта. Но тога ради нико се ни сумняо ніе, па іоштъ ни самъ Шлецеръ ніе, да се нису они простирали къ Сѣверу, къ ушћу Елбе и къ бреговима Везера, т. е. къ предѣлима древне Саксоніе. У овоме Шлецеръ држи се Группена,^{*)} по коему потврђуе, да су Франки живили и у Вестфалии около Падерборна.

^{*)} Grupen. Obs. de Primis Francorum sedibus originariis. Hannoverae. 1756. in 4to.

Но мы да оставимо мнѣніе Групеново и Шлецерово, па да се обратимо къ сведочанству древны:

Екхардъ *) говори: „Франки су некада живили кодъ Балтійскога мора, гди е садъ Вагрія.“ Може быти, да Екхардъ има право, ако е радъ тымъ показати па происхожденіе или сродство Франка съ Балтійскимъ Славянима; али заключити жилишта ове силне націе физически ніе могућно у єдној Вагріи.

Болъ понятіе о природнымъ **) жилиштама Франка дае намъ Св. Іеронимъ у животоописаію Св. Иларіона, говорећи: „Међу Саксонцыма и Алеманима живи народъ не толико обширный, колико многочисленный и храбрый, кои е у Историка познать Германіомъ, а садъ называемомъ Франкіомъ.“ (***)

*) I. G. Eckardus: De rebus Franciae Orientalis. Lib. I. cap. 5. Franci olim ad mare Balthicum, ubi nunc est Vagria, sedes suas habebant.

**) S. Hieronymus in Vita S. Hilarionis: Inter Saxones quippe et Alemanos gens non tam lata quam valida, apud Historicos Germania, nunc vero Francia vocatur.

***) Говорећи о Франкии, я разумѣвамъ подъ овимъ именовъ предѣле, кои заключаваю у себя Франкску націю. Francia за Райнска не представля намъ идею садашнѣ Франкіе. Ово е прекрасно изясніо du Cange du Fresne (у свомъ Glossarum mediae et infimae Latinitatis). „Но у послѣдуюћа столѣтія, а особито у Епоху Меровинга и Карловинга, кадъ се влада Франка већъ распространила была и надъ другима народима, сви су прими-

Да чуємо, шта говори Павель Оризіи (жившій у V. вѣку): „Валентиніанъ є Саксонце, народъ живеһій меһу блатомъ у брегова Океана, али храбрый и бодрый, поразіо у самымъ гра-

ли названіе Франкіе. А то є постало одтуда, што су правительи овы освоєны областій, происходивши одъ Франка, и управивши одъ имена Франка, титулирала себе Заповѣдницама Франка (*Reges Francorum*), а не тій страна, или племена, коима су управляли, као што є то одавно веһъ примѣтио *Olto Frisingentis Lib. 6. cap. 17.* и *Sirmondus ad Capit. Caroli. C. tit. I.*“

Ово изясненіе оправдало се тымъ, што є страна не Франконска по ту страну Райне задржала и досадъ названіе Франціе не сматраюћи на то, да су Франки сачинявали у нѣой само военно друштво или гарнизонъ. Не повѣраюћи жителяма, состоявшимъ по веһой части изъ Латинскій колонія, и исповѣдавшимъ Хрис. вѣру, Франки нису їй примали у военно службу, и поступали су съ нѣима као съ невѣрницама, коима се не позволява оружїе носити. За одличїе у военной служби Франкима раздавана су была добра, управо тако, као што су и при нашимъ Царевича раздавали села племяма. По Салическомє закону ова села кѣри наслѣдити нису могли, зато, што нису яшиле на коню ради службе. Вообщте све ове землѣ, ков су у войни служиле, были су ослобожене одъ свакога данка или десетка, и называле су се по томе *terga Salica*, или *terga Franca*. Ево зашто є у єзыку за-Райнскій невѣрника дошло у употребленїе све, што є слободно, называти *franc*, *affranchir* ослободити; *parler franchement*, говорити слободно.

Да бы задржали жителѣ у страу и повинности, то су Франки обично населявали тврдицѣ и градове, одкуда су они заповѣдали съ окружаюћимъ Галлима и многочисленнымъ потомствомъ Италианскій колонія. Да бы Франки у безопасности были на полѣ, на путу, у варошима и у окрестнымъ селима, зато су Франконски закони уредили, да жители (*Romani*) казниѣни буду двоинномъ, т. є. ако Франкъ жителю за увреду плати 20 *solidos*, то житель (*Romanus*) за таку исту увреду, нанесену Франку, да плати 40. (Закони су ови съ Французскога преведени были за жителѣ и на Латинскій єзыкъ, на коемъ су и до насъ дошли подъ названїемъ *lex Salica*, и *lex Ripuagiorum*, и *lex Burgundionum*).

Кроме овога униженого отношенїа предъ Франкима, были су жители іошть обтережени и разнымъ порезима за свое иманѣ, а

ницама Франка.“ (Valentianus Saxones, gentem in Oceani littoribus et paludibus inviis, virtute atque agilitate terribilem, in ipsis Francorum finibus oppressit). Lib. VII. cap. 32.

други, имавши землю Салическу ради обдѣлявана, предавали су се у подчиниѣно стаѣ частнымъ Франкима исто тако, као што и данасъ Бугари у Македоніи и Тракии робую Тимариотима, обвезаннымъ военномъ службомъ.

И тако, после Римскога муниципалнога и колониалнога права, ничимъ се не може тако изразити ово ново положеніе обитателя Галліи, као названіемъ невѣрства. И заиста Франки на'одили су се и у такимъ одношеніама према жителяма, као и Турцы у Бугарској, Македоніи и Тракии према Бугарима, кои, населивши само тврдиѣ и нѣне околине, представљаю само гарнизонъ. По овоме се встественнымъ начиномъ Султанъ титулира само Заповѣдникомъ Османлія (заповѣдникомъ самы заповѣдника), а не заповѣдникомъ Бугара. Тако и у Галліи требало б казати само Rex Francorum, а не Romanorum. Слѣдовательно Франція за Райномъ изражава колико идею гарнизона, толико и владація Франка; Франція по ову страну Райне (граничивша къ истоку са Словенцыма, Моравцыма, Чехима и Сорабима, а къ Сѣверу и Юго-Западу, као што каже Блаж. Геронимъ, са Саксонцыма и съ Алеманима), представља намъ идею націе Франконске, коя ніе смешана ни съ каквымъ другимъ сзыкомъ.

Прва завоеванія Франка за Райномъ постала су међу Сейномъ и Маасомъ, около 438 год. подъ начальствомъ Хлодіона. Млађ нѣговъ сынъ, Меровеј, после нѣгове смрти приміо в начальство надъ гарнизонима Франкима у Белгійи и Галліи; пробавившій у Риму, рѣшио се ступити у вассалство Римско, текъ само да се не повинуе старіемъ свомъ брату у својој постойбинѣ Франкій. Но то се безъ великогъ рата ніе могло мимоити, па зато су се Франки обратили къ Атлии. Ово б быо узрокъ нѣговогъ страшногъ похода (у 452 год) у Белгію, у слѣдству кога се Меровеј помирио са своіомъ отачиномъ, коіомъ в такоѣрѣ управляо после смрти своего брата.

Извѣстно б, да се онъ учиніо родоначалникомъ Меровингске династіи Франка. Частне войны са суседными Владательными необходимостъ и бдительность надъ покореныма, и привлекательность стране побудили су, одъ времена Меровея, династію заповѣд-

Да бы разумѣли, да е Блаж. Иеронимъ заи-
ста правъ, кадъ Германію древны разликуе одъ
Немачина, то особито валя опоменути се слѣ-
дуюћій обстоятельство:

ниѣ све старе и нове Франкіе поселили се за Райномъ. У
овомъ одношенію они су наликъ на династію Турскій Султана, кои
су тако исто постепено подигнули свою столицу слѣдствомъ завое-
ванія, па іоштъ и садъ управляю они своіомъ отачбиномъ изъ даль-
не туѣ стране.

Но ова завоеванія была су погибелъ за Фрнконску
націоналность. — Одъ времена Атиле у Источной Европи образо-
вала се силна држава (коя ни до данасъ іоштъ нѣ изяснена Исто-
рическимъ изслѣдованіями, и коіой в объясненіе цѣль овога сочиненія),
позната подъ именовъ Хунна или Оброва. Походи и побѣде
Атиле придобиле су овой држави непосредственно вліяніе на Мора-
вию, Бохемию и Сорабию (данашню Саксонію). По овоме узроку Ста-
ра Франкія подвргла се бунама одъ стране ове велике државе на
ползу Чеха и Сораба. Меровинги, у продужаваню свое династіе,
выше пута были су принуђени, по бреговима рѣке Сале, Елбе и
у Турингену, бранити свою стару отачбину: кадшто су, по смыслу
трактата, и цѣла добра Старе Франкіе, прелазила къ Сорабима, или
къ Балтійскимъ Славянима.

Съ друге стране, Меровинги, по мѣри своій завоеванія у Гал-
ліи, непрестано су имали пужду у рекрутираню изъ старе Франкіе
збогъ утврѣненя свое владе у Галліи. Као што онда нѣ было уре-
ђено, да се солдати, као калуђери, не жене, и као што в свакій
отаць семенства быо обвезанъ службомъ, зато су за овима солда-
тима одъ предѣла Бохеміе, Сорабіе и брегова Елбе отишле преко
Райне цѣле колоніе семенства, ков су се после раштркале по гар-
низонима међу различни езика и нарѣчія Галліе.

Валя найпре примѣтити то, да сама Галліа нѣ представляла
ни найманѣ націоналность. Она в была изшарана Италианскимъ
колоніями разны нарѣчія; али еднога езика или корена. Ова
простонародна Италианска нарѣчія така су была, да еданъ дру-
гогъ сасвимъ разумѣли нису (исто тако, као што в іоштъ и данасъ).
Ради све обштегъ уразумѣнія Хр. употребила в Религія старый
езыкъ Цицерона.

Тако, како што Франки иза Райне нису сачинявали націю,
него племиће, спаіе или гарнизоне, то деца нѣова, сматравши по

Саксонцы, по Орозію, населили су Поморіє одъ ушћа Везера па до ушћа Райне, и у самой Фландріи дубоко. Алемани (Швабе) населили су западну часть Швайцерске, Баденску Вел. Херцеговину и Виртембергске знамениту часть. Alemanni ніє націонално названіє ове Южне отрасли Немачкога народа. Ово име измислили су страни, и то, може се рећи, тадашњи жители Піемонта и Прованса. Нњи є поразило то, што су Швабе готово сваку фразу починали съ частицомъ man, н. пр. man kann, man will, man wird, и т. д. По овоме узроку и прозвана су манима (à-la-man, Alamannus). Тако исто и Мађари, у Мађарској, којима се досадило было слушати ten-to, ta-to, to'-to (овай, ова, ово) у Словачкомє єзыку, прозвали су ій Тотовима (Tótok), а у данашнѣ време Тотовима называю и

томе, гди су се поселила, примила су жаргонъ те области. Слѣдовательно, при овима одношеніама, врло є мучно было Франкима сачувати свой єзыкъ.

Но, може быти, да ће кто противъ овога рећи: ако су се Франки на'одили у такимъ одношеніама према жителяма Галліє, као Турцы са жителяма Хрістіанскій страна у Европи, и ако су ови послѣдни сачували свой єзыкъ, то како нису и Франки сачували свой? на ово одговарамъ: Турке є свагда подржавала нѣова религія и нѣова особена писмена. Франки напротивъ, примивши Хрістіанство, одбацили су изученіє Латинскогъ єзыка и нѣгову Литературу. Кроме овога, Турцы, живећи гарнизономъ у Европи, непосредствено граниче съ массомъ своєга народа, а међу тымъ су настоећу Франкію одъ за-Райскогъ искусственогъ челика одѣлили после Немачкогъ племена, тако, да су се за-Райски Франки морали раставити одъ своє народности.

Не сматравши на то, іоштъ у VI и VII вѣку опајало се врло велико народно сочувствіє међу за-Райскимъ Франкима и Чехима.

сва Славянска племена, у числу кой и Руссію (Tót nemzetek). И тако народно в овога племена управо Швабе (Svevi, но коє не валя смешати са Suenones кодъ Балтійскога мора). Ево два рода названія двію колевкій Сѣверны и Южны Немаца: а остала названія изражаваю само подраздѣленіє ова два племена.

Примѣтба изрядна: Расселеніє (колонизація) Шваба и Саксонаца, т. е. Немаца, на Истоку по странама Славянскимъ, починѣ се текъ одъ Карла Великога, или одъ IX вѣка.

Тако, како є фактически извѣстно време заселенія Швабама землѣ Франка, Словеніє (т. е. Аустрійс. Ерцхерцеговине, Тиролске, Штиріє и Каринтіє, и краєвы мѣста у Бохеміи) — тако исто є и време заселенія Саксонцыма земаля такоѣеръ Франкскій, Сорабскій, Балтійске Славяншти-не и землѣ Прусса; гди се выше Немачки корєны племена, кромє Шваба и Саксонаца, не указыва.

И тако, кадъ вратимо ове колоніє натрагъ у предѣле нѣове древне колевке, у границе Старе Швабіє и Старе Саксоніє, Славянске землѣ (Germania), у числу кой наоди се и земля Франка, то се онда укажу они у своимъ етнографическимъ предѣлима.

Слѣдовательно, тако, као што су се сви данашњи Немцы (па іоштѣ не узимаюћи у рачунѣ принуѣену понемчену мложину Славяна) заключа-вали IV. вѣка у предѣлима Шваба и древне Сак-

соніє, и као што Блаж. Іеронимъ одъ ове Тевтоніє своєга времена разликує Франке, или као што каже: Германію, то насъ овимъ самимъ увѣрава у два понятія:

1) Да онъ Франке называ Славянскимъ племеномъ (коєга племено име Шлецеръ признає могао).

2) Да су у Юлія Цесара, Тацита, Плинія, Страбона Славянска племена, обитавша међу Райномъ и Висломъ, Балтійскимъ моремъ и Дунавомъ (съ исключеніємъ Тевтоніє) носила общте названіє Германіє, и да є ова рѣчь Римска (у роду à-la-man) избачена пародопознательима, савременыма Блаж. Іерониму.

Такавъ є смысао рѣчій Блаж. Іеронима. — А какавъ може быти смысао Тацита у пѣгвомъ члену: *de moribus Germanorum* ?!

Упрочемъ нису само Блаж. Іеронимъ и Оризій разликовали Франке одъ Алеманна и Саксонаца као єзыкъ и племе одълено, него су и сви Аналисти V. VI. VII. и VIII вѣка. Задржавамъ се одъ мложине примѣра овоме, и за накпаду наводимъ само о безирестаной народной антипатіи и ненависти међу Франкима и Саксонцыма.

Но поразительніє є іоштъ то, да вы Франска лична имена истраживате и у Лѣтописима Сорабіє, Силезіє, Бохеміє, Польске, Србіє, Рватске и Бугарске!! (Одавно

є требало нѣи сравнити). — А нашто валя после овога говорити о словопроизводномъ Галиматею. А. Тиерь покушао є, по указываню Гримма, производити ова имена изъ Саксонскога языка савршено и на томъ филологическомъ основаню, на коемъ є єданъ Немачкій истражитель име Навуходносора производіо изъ Славянскога. Овога имена (Nebukađnezar) Етимологъ придржавао се правописанія Немачкога, на му є одма на умъ пало, да є то управо Славянски: Небу угодный Царь! — И тымъ є онъ огласіо, да су Славяни Халдеи. Види А. Thierry, *Lettres sur l'histoire de France*.

Кроме овога, сведочанство Св. Иеронима, да Франки нису говорили Немачки, потврђує се и историческимъ обствоятельствомъ:

У Исторіи распространенія Христіанскогъ закона языцы су играли найважнію ролу. Знаць языка олакшавало є ходъ Евангелскоме ученю, т. є. морали су ученъ текъ каламити людма извѣстнаго языка, па су одма могли отворити себи путь у све краєве, заселѣне овимъ самымъ языкомъ. Овоме є живый примѣръ Европа, Азія и Африка. Требало є само крстити се Бугарима, па се наскоро после нѣи, добровольно, по собственомъ увѣреню, покрстила и сва Русска Славянштина у самомъ Новгороду. Но ту се ученіє зауставило, єрь су наишли на великій шумрукъ за мысли у предѣлима Чухоманскога, Зырянскога языка и осталы Чувашая.

Такимъ начиномъ возстаніе Бугарскога попа Богумила, противъ Нового и Старога Рима, на- скоро се распространило межу Славянима Маѳар- ске, Моравіе, Бохеміе и Сорабіе (у данашньої Саксоніи), по преко 350 год. тайло се оно у овымъ Славянскимъ нарѣчіяма, не гледавши на то, што се появило у Хусситскимъ войчама. Мартинъ Лу- теръ нашао в прибѣжиште, по суседству, у сло- бодномысленой Сорабіи, не признавшой выше Па- пу, кой в Саксонскимъ домомъ владао. Набрав- шій се духа оппозиціонога, онъ га в саобштію, у свима формама, Немачкоме ѣзыку, и гле, у крат- ко време на 50 година, савъ огромный Сѣверъ Европе, т. е. у свима ѣзыцыма Тевтонскога коре- на, предао се у оппозицію, и т. д.

Како му драго то было, еле ѣзыкъ много значи. И тако я садъ заключаемъ:

Франки у V. вѣку были су већъ Христіяни; али каквымъ се начиномъ, будући да су суседи были Саксонцыма, ово ученіе 400 год. сачувало межу нѣима, а ніе прешло къ Саксонцыма, ксе в Карль Великій силовао и батиномъ приморавао примити Евангеліе, да нису Франки говорили Не- мачкимъ нарѣчіемъ??!

Па како небы мы после овога Блаж. Иерони- му вѣровали, да су Франки были текъ запад- но Славянско племе у Европи.

* * *

*

Боѣни се врло, да се не удалимъ одъ мога предмѣта, т. е. одъ самога Южнога Славянско-

га старожилнога племена, одъ Словенаца (Rheti, Norici, Rannones, Carni), зато оставлямъ дѣло Франка неокончанимъ збогъ того, што овде нѣ мѣсто, да доводимъ о нѣма све, што валя. Може быти, да ћу я о нѣовомъ дѣлу выше говорити у моемъ сачиненію: Скандинавоманія и нѣни поклонницы, или столѣтна изтраживаня о Варягима. Москва, 1836 год.

А садъ спѣшимъ оправдати то, што самъ казао о епохама Исторіе Словенаца на стр. 3. не смешаюћи ий съ осталимъ Славянскимъ племенима.

I. Древный Періодъ Словеніе.

Сравниваюћи ова имена, излази то, да о Словенима има древна извѣстія, коя се односе къ првобытной Римской эпохи ове южне отрасли изъ Славянскій племена. О Венетянима (Veneti) споминѣ Херодотъ, причисляваюћи ий къ Иллирцыма. Поливій разликуе языкъ Бенетяна одъ языка жителя Галліе. Страбонъ, читавшій нешто о имену некаквы Veneti у записцыма Юлія Цесара, кои є кодъ брегова Сѣверне Галліе съ нѣма воєвао, смешао є съ нѣма и наше Бенетяне по равногласію, и упустио се на производительне догадке о могућномъ происхожденію Бенетяна одъ Цесаревы Венета. Види выше стр. 5 - 7.

Исто тако є старо у древны и име Крайца: Ливій у 584 год. одъ сазиданія Рима, или у 167 год. до Р. Хр. говори, да су посланицы Кра-

наца, Истрианаца и Япида (Carnorum, Istroorum et Japidum) представляли Римскому Сенату тужбу за приузрокованный имъ вредъ К. Кассіомъ, военнымъ трибуномъ. Споминю се Крайнци и у Фастима подь 638 год. одь сазиданія Рима, или 113 год. до Р. Хр. у коіой в М. Емилиј Крассъ имао триумфъ de GALLEIS KARNEIS. Катанчићъ в мыслию, да се то чита, по мнѣнію нѣкій, SARNEIS изъ тогъ узрока, што су овде Крайнци названи Галлима; но то не стои, еръ Galli у Римскимъ Списательима пису имали опредѣленого племеного значеня, и употреблявали су се относительно къ западу готово тако, као Скиѳи у Грка, или Турцы у Арабски Списателя. Такимъ начиномъ и Помпоній Мела (L. II. c. 4.) говори о Бенетянима и Крайнцима: „Sinistra (Adriatici maris) parte Carni et Veneti colunt Togatam Galliam.“

О Истрийцима у Фастима подь 174 год. до Р. Хр. (577 одь сазиданія Рима) имао е триумфъ Консуль Appius Claudius Pulcher de ISTREIS. Често о нѣма и Ливій. У Скимна, *Ενετῶν ἔχονται Θράκες Ιστριοι λεγόμενοι*, за Бенетянима слѣдую Θраки, называеми Истрийцима или Истрианима. Аполлоторъ у Стефана *Ἐπὲρ δὲ τοὺς Ἰλλοὺς Λιβουρνοὶ, καὶ τινες Ιστριοι λεγόμενοι Θράκες*, выше Галла су Ливурницы и нѣки Истрияни, называеми Θраки.

Такимъ начиномъ поморска часть Словеніе много пре до Р. Хр. сретава се кодъ древны, међу тымъ, као Сѣверна, Подунавска, озарила се

само съ временомъ Августа, т. е. одъ конечногъ нѣногъ паденія подъ иго Италіе.

Паденіе Словеніе происходи постепенно: оно се почело пре 170. год. до Р. Хр. т. е. полуостровъ Истрійскій пао е у 174 год., а Поморіе до саме Венеціе 7 година позніе. Башъ у то време Римска Республика старала се, да обколи Адриатическо море: у саюзу съ паденіемъ Словенскога Поморія свршило се и паденіе Албанаца (Арнаута) или Епира. Но међу тымъ по-Дунавски и планински Словени (Rheti) сачинявали су независимо политическо тѣло, кое се по сведочанству Діона Кассія рѣшило противъ Италіе воевати. У послѣдномъ полувѣку пре Р. Хр., у комъ су и одъ западне стране Словеніе принадлежавали Италіи Піемонтъ, Савоя и Провансъ съ нѣговымъ Марсельскимъ Грцыма, кадъ су Италіянцы подъ началствомъ Цесара устали на завоеваніе све Галліе, Кралѣвство или Княжество Словенско (Regnum Noricum) іоштъ е суштествовало. Владателный домъ Словена у то време быо е у сродноме саюзу съ Яровитомъ (Ariovistus), достойнымъ соперникомъ Цесара у десетогодишнѣмъ рату съ нымъ у Галліи. Изъ рѣчій Цесаревы види се, да е Яровитъ быо сильный обладатель (Rex) страна око Райне, и да се нѣгова влада простирала до Райне, за кою е онъ ступіо у крвопролитный ратъ съ Италіомъ. Выше пута е ходъ воены дѣйствія Римляна врло худый обратъ имао. Спомень оба Хероя-соперника, Цесара и Яровита, остао е потомственнымъ; име првога

постало в неразставлено са саномъ вѣнценосаца, а послѣдній почитованъ в Балтійскимъ Славяни-ма у числу Славянски божества; статуе Яровита (Ніеговит) быле су у многимъ мѣстима Помораніе.

Найпосле у време царствованя Августа свршило се и завоеваніе Планинске Словеніе, подъ предводительствомъ Друза и Тяберія. Катанчиѣ доводи слѣдуюће мѣсто съ надписима Анкирскій таблій (Tabullae), на коима су подробно исчислена дѣла Авгу. Октавіана: „Pannoniorum gentes, quas ante me principem, populi Romani exercitus numquam adierant, devictas per Tib. Neronem, qui tum erat privignus meus, Imperio populi Romani adjeci.“ Т. е. „Побѣђени Тиберіомъ Нерономъ, моимъ преемникомъ, жители Панноніе до моего царствованя никадъ Римлянима давали нису войнство, него іѣ в влады Римскога народа подчинію.“

Премда рѣчи Noricum и Rheti не сретаваю се задуго до Р. Хр. као имена Venetae, Istrii и Carni, то насъ опетъ зато Грцы и Римляни увѣраваю, да су Rheticae gentes (Словенцы) пре познати подъ другимъ именовъ, подъ коимъ су они населили и часть Италіе.

Титъ Ливій (V. 33) говори слѣдуюће о Етрусцыма *): „Влада Етрускова до покоренія ньювогъ Римлянима, далеко се простирала и на мо-

*) Liv. Hist. Lib. V. c. 33. Tuscorum ante Romanum imperium late terra marique opes patuere. Mari supero inferoque, quibus Italia insulae modo cingitur, quan-

ру, и на суву. Ово доказую названія мора, окружаваюћа Италию, изъ кой едно Италійскогъ племена называю Етрусскимъ (Tuscum) по названію народа, а друго Ядрійскимъ одъ Ядре, Етруске колоніе. Грцы прво называю Тирскимъ (Tyrrhenum), а послѣдно Ядрійскимъ (Hadriaticum) *). Етрусцы су живили, у 12 градова, између оба мора: найпре по ову страну Апеннинна

tum poluerint, nomina sunt argumento, quod alterum Tuscum communi vocabulo gentis, alterum Hadriaticum mare, ab Hadria Tuscorum colonia, vocavere Italicae gentes. Graeci eadem Tyrrhenum atque Hadriaticum vocant. Ji in utrumque mare vergentes incolere urbibus duodenis terras. Prius eis Apenninum ad inferum mare, postea trans Apenninum, totidem, quot capita originis erant, coloniis missis; quae trans Padum omnia loca, excepto Venetorum angulo, qui sinum circumcolunt maris, usque ad Alpes tenuere. Alpinis quoque ea gentibus haud dubie origo est, maxime Rhetis, quos loca ipsa effugerunt, nequid ex antiquo, praeter sonum linguae, nec in corruptum, retinerent.

*) Римляни су Етруске называли двояко, Etrusci или (Etrusci), и Tusci (у други Thusci); землю њиову Etruriae. А Грцы звали су иѣ непреставо Τυρρηνιοι Tyrrheni. — Ядра (Hadria, Adria), садъ незнатно мѣсто на рѣки Tartaro, не далеко одъ мора и рѣке По - а, у Ломбард. Венеціан. Кралѣвству. Hadria, на'одећа се по ову страну рѣке По - а, быо е градъ землѣ Словенске, и то Бенетске. Има јоштъ и другій градъ Ядра (Jadoga; Jara) у 'Рватској; Hadria е само Грчкій начинъ правописанія, тако, као и Hieroslaus мѣсто Ярославъ; Hadriaticus е Грчко окончаніе (αττιδος) примлѣно и Латинима, но у насъ изговара се окончаніемъ скій; по овоме я се усуђуемъ Адриатическій поправити у Ядрійскій, напоминајући на происхожденіе имена цѣлога мора. Пре тога Ядра (Hidria) была е ближе к мору, кодъ ушћа рѣке. Овај градъ основанъ е Римлянима, и у 288 год. до Р. Хр

по Ядрійскомѣ мору, а после тога и за Апеннинима, гди су толико колонія завели, колико е было у нѣи градова; ове колоніе населиле су по ту (т. е. по ову) страну рѣке По-а сва мѣста до самы Алпа (т. е. Каринтійски и Тиролски), изузимаюћи уголь Бенетяна, кои су населили прибрежна мѣста залива овога мора. Безъ сумнѣ су и Алпійски жители, особито Словени (Rheti), єднога племена и подрекла съ Етрусцыма: но у горама жививши тако су груби постали, да су изъ свега пређашнѣга сачували досадъ само єданъ єзыкъ свой (т. е. Етрускій), али и то не безъ искварности.

Плиній (Hist. Natur. III, 24. Rhetos, Tuscorum prolem, arbitrantur a Gallis pulsos duce Rheto) говори: „Они мысле, да су Рети (Словени), потомцы Етрускова, изгнани (изъ Етрупіе) Галлима, и да су се после тога удалили (у планине) подъ началствомъ Рета.“ — Поглавицу Рета изоставлямъ безъ вниманія, као што самъ већъ и Чеха, Леха, Русса и Словена изоставіо.

Іустинъ Hist. Epit. Lib. XX. с 5) подъ 337 год. до Р. Хр. говерећи о нападенію Галла *):

поселили су се у нѣму одъ части и Латини. Обстоятельство, зашто се море назвало нѣговымъ именовъ, показує то, да в Ядра у древности, до падевія свога, было єданъ изъ najveћий приморски градова. Море по нѣговомъ имену могли су называти само мореплаватели Грчки, тако, као што га и у найновіє време Турцы и вообщте Архипелагцы называю Венеціанскимъ моремъ (Бенедикъ-денись), по имену преобладавше Венеціє.

*) Justin. Lib. XX. cap. 5. His autem Gallis causa in Italiam veniendi, sedesque novas, quaerendi intestina dis-

„Домашнѣи раздори принудили су Галле тражити нова жилишта, и долазити у Италию, изъ кое изгнавши Етруске, сазидали су Миланъ, Кому, Брасцію, Верону, Бергамъ, Триентъ и Виченцу. А Етрусцы, подъ началствомъ Рета, оставивши преѣшняя своя жилишта, удалили су се у Алпе, гди су се они распространили (одъ имена предводителя) подъ названіемъ Ретскій народа.“

Стефанъ Византійскій, у свомъ Географическомъ Лексикону, опредѣлюе: *Ῥητοὶ Τυρρῆνικὸν ἔθνος*, т. е. „Словени су племе Етрусско.“

Мы смо (у объясненіама на стр. 37-50) веѣъ видели, да е Rheti име ново у Географической номенклатури Грка и Римляна, и да появленіе нѣгово у сачиненіама С писателя врло мало превазилази време Имп. Августа или Рождества Христова, не сматраюћи на то, што Страбонъ и Діонъ Кассій говоре о дѣлима Rhetorum и до Августа. Оба С писателя говоре о многочислености овога народа, и о нападеніама нѣвогогъ на Италию. Ова обстоятелства задаю Исторіку вопросъ:

cordia et assiduae domi dissentiones fuere; quarum taedio cum in Italiam venissent, sedibus Tuscos expulerunt, et Mediolanum, Comum, Brixiam, Veronam, Bergamum, Tridentum, Vicentiam condiderunt. Tusci quoque, duce Rheto, avitis sedibus amissis, Alpes occupare, et ex nomine ducis, gentes Rhetorum condiderunt.

Одкуда е бყო овай народъ, чимъ е познатъ, и чимъ е означена нѣгова страна до уведенія у Географію, у време Августа, Грчке рѣчи Rheti?

На овай вопросъ положительно одговараю: Ливій, Плиній, Іустинъ и Стефанъ Византійскій. Савременикъ Ливія, Діодоръ Сицилійскій, описуе остатке Етрускова, нѣовъ начинъ живота, и домашно устройство. Онъ се съ нѣколицыма изъ нѣи упознао бყო у Риму. Но много е боль знао нѣи Ливій, родившій се у Падови, у земљи Словенской; онъ е по овоме знао и Словенце (Rheti). Ако Ливій, као очевидаць, потврђуе, да планински Словени ништа задржали нису изъ пређашнѣга Етрускова величества, кроме свога езыка, то онъ потврђуе тымъ, да су Етрусцы были Словенцы. — Боимъ се, да не паднемъ у Славяноманию, но съ друге стране јоштъ е опаснѣ, ако не вѣруемъ Сведоку - очевидцу! Страбонъ потврђуе, да су се у нѣгово време, окодо половине I. столѣтја Rheti простирали къ Югу, къ рѣки По, близу Вероне и Lago di Como по направленію къ Милану; но други опетъ кажу, да су се Rheti некада далеко простирали иза рѣке По-а, къ Югу по Италији, и да су познати были тада подъ именовъ Етрускова, него да су се они постепено истреблявали, будући да су порабощени Римлянима. И заиста е Латинскій народъ Сѣверну Италију дуго време спомена ради

называо Еттуріомъ (Etruria, или terra Tus-
cana), именовъ, коє є данасъ ограничено єдномъ
Тосканскомъ Херцеговиномъ. *).

*) Сведочанства овы врло важны аукторитета овоме народу,
коєга су потомцы и досадъ іоштъ одъ части неповређени остали у
своима Словенскимъ (Rheticae alpes) горама, показую доволь-
но дубоку древность у имену Етрусцы или Тусцы. Согласно
съ изводима изъ древны, учинѣныма Діонисіомъ Галикарна-
скимъ и Діодоромъ Сицилійскимъ, да су се тако называеми
Етрусцы већъ у време Пелопонезске войне сражали съ Афинянима
на мору за владу Сициліомъ.

Дѣло (историческо народописно) о Етрусцыма на'оди се іоштъ
подъ судомъ. Изъ савремены Списателя недавно судіо є, и радіо у
томъ дѣлу Нибуръ у своіой критич. Римской Исторіи. (Niebuhr.
Röm. Gesch. Часть I), а пространство К. Отфридъ Миллеръ
(Die Etrusker. Breslau. 1828. год. 2. Части).

Тако како є мене мой критическій копаць у овомъ Лавирин-
ту довео до Rheti, а одъ Rheti ме Ливій и Плиній довели у Е-
ттурію, то самъ се я, да бы погодіо светлый излазакъ, са жа-
ромъ придржавао найпре найновин судія, а после древны.

Найпре самъ я, съ удовольствомъ казуемъ то, у сачиненіяма
ова два трудолюбива Немца нашао врло много ваљанога и дѣлимо-
га, но, на велику мою жалость, относительно мовга вопроса не са-
мо што ни самъ ништа нашао, него вѣіоштъ и оно, што имаю, све
побркано! Зато самъ се я обратио Діонисію Галикарнаскомє,
и нашао самъ, да прекраснй нѣговъ прилогъ о овоме предме-
ту Нибуръ (и Миллеръ ослоившій се на Нуб.) или нѣе разумео,
или га нѣе читао съ вниманіемъ. У обонце о происхожденію
Етруска изъ Лидіе основано є све на песку, па іоштъ и зато,
што обонца противорѣче Діонисію и Ливію. Увученый овымъ спор-
нымъ дѣломъ, написао самъ я критическій членъ; но кадъ є изишао
преко мѣре великій, и приузроковао бы тымъ веће одступленіе одъ мов
черте, зато га бацимъ; а къ накнади нѣговогъ кажемъ браће, коє
се много естественіе вѣровати може, да ако су Rheti у време
Ливія живили око рѣке По, то су задуго живити могли и за рѣкомъ
По, него ли вѣровати, да су Етрусцы были Лидійске колоніє, но
одъ кой нѣе остадо ни слова Лидійскога.



ПОГРЕШКЕ и ПОПРАВЦЫ.

СТРАНА	МѢСТО	ЧИТАЙ
3	сва Славонія	сва Словенія.
„	брдовита Славонія	брдовита Словенія.
16	и други Князева	и други Князевн.
25	себе тако назыаю	себе тако называю.
26	и осталне куѣне	и остале куѣне.
28	положеніе све Словоніе	положеніе све Словеніе.
37	Трофеу	Трофею
39	<i>ὕληραζαν</i>	<i>ὕληραζαν.</i>
52	Упрочомъ	Упрочемъ.
54	разна Славянскога нар.	разна Славяска нарѣч.
57	стр. 6.	стр. 32.
63	Not. B.	Not. B.
74	Natone Rhetus	Natione Rhetus.



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р19 Ср II 126.1

